

CAMOPLAST

ATV T4S

ATV TELASTOSARJA

2015



KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

1099-01-1025 - B REVISIO

 **camoplast**
CHENILLES ROUTE PERFORMANCE

Camoplast Solideal Inc.
4162, Burrill - Local A
Shawinigan, (Québec) G9N 0C3 CANADA

Sähköposti : atvtracksystems@camoplastsolideal.com
Web-sivusto: www.camoplastsolideal.com

TÄRKEÄÄ

Lue huolellisesti tämän käsikirjan kaikki kohdat sekä mallikohtaiset asennusohjeet ennen telastosarjan kokoonpanoa, asennusta ja käyttöä.

TÄRKEÄÄ

Camoplast Hi-Performance Tracks Camoplast ATV T4S -telastosarjan käyttötapa vaikuttaa suoraan järjestelmän komponenttien kestävyYTEEN. Emme suosittele urheilevaa ajotyyliä, nopeita suunnanmuutoksia tai toistuvia nopeita käännöksiä (varsinkaan ohjaustehostimella varustetuissa ajoneuvoissa). Tällaiset ajotyylit kasvattavat raiteiden vääntymisen riskiä ja voivat aiheuttaa telaston ennenaikaista kulumista tai vikoja, jotka eivät kuulu normaalin takuun piiriin.

Alkuperäinen huomautus
Muille kielille käännettyjä versioita on saatavissa osoitteesta
www.camoplastsolideal.com

SISÄLLYSLUETTELO

JOHDANTO	1
TURVALLISUUS	1
YLEISTIETOA	4
VIHJEET JA VINKIT	4
SIIRTOERITTELYT	5
KÄYTTÄJÄHUOMAUTUS JA VASTUUVAPAUSLAUSEKE	6
ATV-AJONEUVON KÄYTTÖ TELASTOSARJAN KANSSA	8
ASENNUS, PURKU JA UUELLEENASENNUS	18
SÄÄDÖT	22
TELAMATON ASENNUS	38
SISÄÄNAJOVAIHE	40
PYÖRÄN VAIHTO ULOSVETÄJÄN AVULLA	41
HUOLTOAIKATAULU	43
VOITELU	49
VÄÄNTÖERITTELYT	58
VARASTOINTI	58
KULUMINEN	59
2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU	65
VIANETSINTÄ	68
SARJANUMERON SIJAINTI	69
TEKNINEN TUKI	70
CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	71
OSALUETTELO	74

JOHDANTO

Kiitämme sinua Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön suorituskykyisen **ATV-telastosarjan T4S** valinnasta (kutsutaan tästä eteenpäin telastosarjaksi). Olet tehnyt oikean valinnan. Tämä telastosarja tuo sinulle pitoa, suorituskykyä ja kestävyyttä sekä vapaa-alkaan että ammattikäyttöön ja mahdollistaa käytön talvisissa olosuhteissa kuten myös keväisin ja syksyisin. Tämä mönkijöille (kutsutaan tästä eteenpäin ATV-ajoneuvoiksi) tarkoitettu telastosarja tarjoaa ainutlaatuista pitoa pienellä maahan kohdistuvalla voimalla. Kestävä mutta kevytrakenteinen terässeosrunko (30 kg), ajoneuvon kapasiteettiin sovitettut sisäiset vetorattaat ja erityisesti ATV-ajoneuvoja varten suunniteltu telastosarja tekevät siitä markkinoiden parhaan telavetojärjestelmän.

TURVALLISUUS

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tiettyjen tietojen korostamiseksi:

VAROITUS

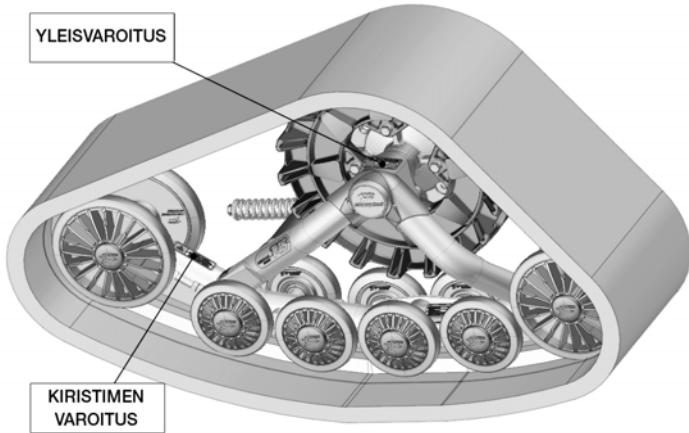
Tämä ilmoittaa mahdollista vaaratilannetta, jonka laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

HUOMIO: Tämä ilmoittaa mahdollista vaaratilannetta, jonka laiminlyönti voi aiheuttaa vahinkoa ajoneuvon ja telastosarjan komponenteille.

HUOMAA: Tämä ilmoittaa lisätietoa.

VAROITUSTARRAT

Telastosarjan rungossa on alla olevan kuvan mukaiset varoitustarrat. Lue tarrat huolellisesti ja ymmärrä niiden tarkoitus ennen telastosarjan käyttöä. Ne sisältävät tärkeää tietoa telastosarjojen turvallisuudesta ja oikeasta käytöstä.



Älä irrota varoitustarroja rungosta. Jos tarra vahingoittuu, vaihda se uuteen valtuutetun Camoplast Hi-Performance Tracks -telastosarjan jälleenmyyjän luona.

YLEISVAROITUS





KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA - Jokaisen käyttäjän on luettava käyttäjän käsikirja ennen telastosarjalla varustetun ajoneuvon käyttämistä. Jos telastosarja myydään tai siirretään toiselle käyttäjälle, myös käyttäjän käsikirja on luovutettava uudelle käyttäjälle.



LIKKUVAT OSAT - Käsien tai sormien jääminen laitteen liikkuvien osien väliin voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran. Sammuta moottori ennen telastosarjojen huoltamista.



OSIO "HUOLTOAIKATAULU" KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASSA - Noudata käyttäjän käsikirjan huoltoaikatauluissa annettuja ohjeita telastosarjojen turvallisen käytön ja pitkän kestoiän takaamiseksi.

KIRISTIMEN VAROITUS



KIRISTIMEN PULTIN VAROITUS - Jos telamaton kireyttä täytyy säätää, älä missään tapauksessa löysää kiristimen kokoonpanopulttia. Pultin avulla kiristin asennetaan ja kohdistetaan runkoon. Kiristimen uudelleenkohdistus on tarpeen, jos tämä pultti löystyy.

YLEISTIETOA

Kaikki tässä käsikirjassa esitettävät luvut, tiedot ja valokuvat ovat voimassa julkaisuhetkellä. Tosin ne voivat muuttua siitä erikseen ilmoittamatta.

Luo ja noudata huolellisesti ATV-ajoneuvon käyttöohjeita ja asennusohjeita. Niiden sisältö on voimassa myös telastosarjan asentamisen jälkeen.

Tämä käsikirja on tarkoitettu kaikkien telastosarjalla varustettua ATV-ajoneuvoa ajavien henkilöiden luettavaksi.

Tämä käsikirja on telastosarjan kiinteä osa. Luovuta se järjestelmän mukana myös telastosarjan uudelle omistajalle.

Ennen kuin ajat telastosarjalla varustettua ATV-ajoneuvoa, varmista asiaankuuluvilta viranomaisilta, että noudatat kaikkia käyttöalueella voimassa olevia lakeja ja määräyksiä.

ATV-telastosarjat on suunniteltu keventämään maahan kohdistuvaa pintapainetta ja parantamaan ajoneuvon pitoa. Normaalien käyttöolosuhteiden vallitessa ajoneuvon nopeus kuitenkin hidastuu pyörillä varustettuun ajoneuvoon verrattuna.

VIHJEET JA VINKIT

Ennen kuin lähdet matkaan, ota varmuuden vuoksi mukaan seuraavat työkalut ja välineet: 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm ja 19 mm kiintoavaimet ja hylsy, kirves, lapio, vetoköysi ja jakoavain.

Yleisesti ottaen, mitä hiljempaa ajat, sitä parempi on pito.

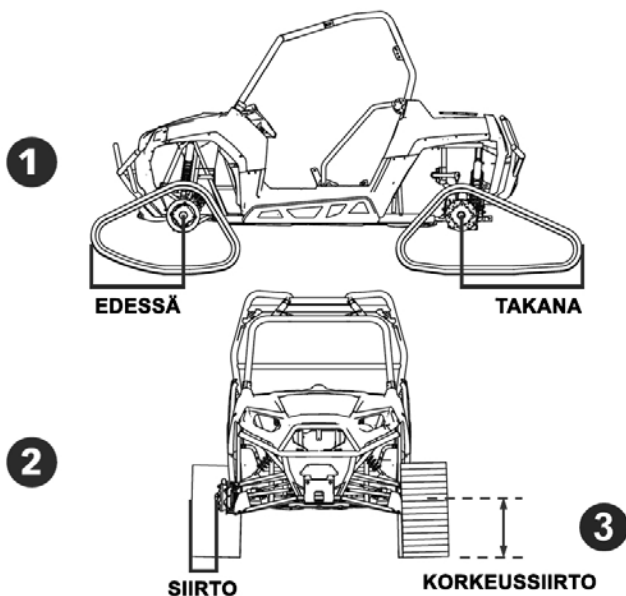
Kun ajat tuntemattomassa tai kaukana sijaitsevassa maastossa, ota mukaasi matkapuhelin tai satelliittipuhelin, ensiapulaukku ja varaosasarja.

Kun ajat koskemattomassa maastossa, varo aina piilossa olevia esteitä ja kappaleita.

Kun ajat syvässä lumessa, älä yritä luistattaa telaa tarkoituksellisesti (telasto jatkaa pyörimistä toisin kuin ajoneuvo). Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon juuttumisen lukkoon.

SIIRTOERITTELYT

Telastosarjojen asennus ajoneuvoon saa aikaan pituus-, korkeus- ja leveyssuuntaisen siirron. Siirrot näkyvät alla olevassa kuvassa ja niiden mitat annetaan mukana olevassa taulukossa.



1	Siirto (pituus)	<u>Etu:</u>	609 mm (24 tuumaa)
		<u>Taka:</u>	685 mm (27 tuumaa)
2	Siirto (leveys)	<u>Polaris:</u>	178 mm (7 tuumaa)
		<u>Muut mallit:</u>	152 mm (6 tuumaa)
3	Siirto (korkeus)	Alkuperäinen rengas: 24 tuumainen	76 mm (3 tuumaa)

KÄYTTÄJÄHUOMAUTUS JA VASTUUVAPAAUSLAUSEKE

Camoplast ATV T4S-telastosarja on alunperin suunniteltu talviolosuhteisiin, mutta sen käyttöaikaa on myöhemmin laajennettu syksyyn ja kevääseen.

Tässä käsikirjassa on tärkeää tietoa, joka koskee ajamista Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön **Camoplast ATV T4S**-telastosarjalla varustetuilla ATV-ajoneuvoilla. Ehdottomana vaatimuksena on, että jokainen käyttäjä lukee tämän käsikirjan ja tarvittaessa myös ATV-ajoneuvon omistajan käsikirjan huolellisesti läpi ja annetut ohjeet täysin ymmärtäen. Ostaessaan uuden tai käytetyn telastosarjan käyttäjän tulee noudattaa kaikkia telastosarjaan liittyvissä asiakirjoissa annettuja ohjeita mukaan lukien asennuksen kohteena olevan ATV-ajoneuvon käsikirjat ja oppaat. Tarvittaessa ota yhteys lähimpään Camoplast Hi-Performance Tracks -tuotteiden jälleenmyyjään, joka antaa mielellään asiaa koskevia lisätietoja. Voit myös tutustua Camoplastin Web-sivustoon osoitteessa www.camoplastsolideal.com ja soittaa maahantuojan huoltopalveluun tai lähettää sähköpostia osoitteeseen atvtracksystems@camoplastsolideal.com.

Camoplast Hi-Performance Tracks uskoo, että telastosarjan asennukseen ja käyttöön liittyy tiettyjä riskejä. Kokemuksemme mukaan telastosarja on kuitenkin turvallinen tuote. Siitä huolimatta käyttäjän tulee tiedostaa ATV-ajoneuvon ajamiseen ja erityisesti tämän tyyppisen telastosarjan käyttämiseen liittyvät riskit. ATV-ajoneuvon kuljettajan on aina noudatettava lakeja ja sääntöjä sekä telastosarjan valmistajan ja ajoneuvon valmistajan lakiin perustuvia ohjeita, mitä tulee ikärajoihin tai ATV-ajoneuvon varusteisiin (ajovalot, suuntavilkut ja jarruvalot, taustapeili, jne.). Käyttäjän on käytettävä riittäviä turvavarusteita, kuten kypärää, turvalaseja (tai visiiriä), suojahaalaria, ajosaappaita ja käsineitä. On syytä ymmärtää, että ajaminen heikkokuntoisena ja nautintoaineiden vaikutuksen alaisena on vaarallista sekä ATV-ajoneuvon kuljettajalle itselleen että muille henkilöille ja kaiken lisäksi lain vastaista.

Telastosarja sisältää monia liikkuvia osia, mukaan lukien siirtopyörät. Jos jokin kappale tarttuu tai juuttuu kiinni järjestelmään ja lukitsee telaston, ajoneuvo on heti pysäytettävä, sammutettava moottori ja kytkettävä turvajarru päälle, ennen kuin kappale poistetaan. Jos näin ei toimita, ATV-ajoneuvo voi liikahtaa äkillisesti, telaston komponentti voi rikkoutua tai telastosta voi irrota ja sinkoutua osa, joka saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. On myös hyvin tärkeää pitää koko vartalon peittävää ajopukua ja välttää aina roikkuvia tai repsoittavia varusteita.

Telastosarjalla varustetun ATV-ajoneuvon kuljettaminen edellyttää tiettyjä ennakoivia varotoimenpiteitä ja näiden ajoneuvojen vaatiman ajotekniikan tuntemusta. Yhtälailla tärkeää on pystyä arvioimaan maasto ja vallitsevat olosuhteet (maaperä, kaltevuudet, lumen tiiviyys,

jne.). Telastosarjalla varustettua ATV-ajoneuvoa ei voi käyttää kilpailamiseen tai temppujen, akrobatian tai muiden sankaritekojen suorittamiseen, sillä seurauksena voi olla hallinnan menetys tai vakava loukkaantuminen.

ATV-ajoneuvon käyttäytymisen puutteellinen tuntemus ala- tai ylämäkeen ajattaessa, esteiden ylityksessä, tai kaarteissa voi aiheuttaa kaatumisen tai kierähtämisen ympäri ja sen seurauksena vakavan loukkaantumisen.

Matkustajan tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen heikentää ATV-ajoneuvon tasapainoa ja vaikuttaa ajettavuuteen. Ellei laki tai ATV-ajoneuvon valmistaja erikseen salli, matkustajan tai kuorman kuljettaminen tai esineen hinaaminen on kielletty.

Telastosarjan asennus:

- Kasvattaa maavaraa.
- Muuttaa painokeskipistettä.
- Lisää ATV-ajoneuvon leveyttä ja painoa.
- Pienentää maahan kohdistuvaa pintapainetta.

Nämä muuttujat vaikuttavat telastosarjalla varustetun ATV-ajoneuvon ajo-ominaisuuksia.

Sen johdosta on erittäin suositeltavaa, **että käyttäjä sopeuttaa ajotyyliinsä edellä mainittujen muuttuneiden ominaisuuksien mukaan**. Kuljettajan on oltava varovainen aina ylittäessään esteitä, kiertäessään kapeikkoja, kohdatessaan vastaan tulevaa liikennettä, jne.

Kuten suunniteltua, telastosarja pienentää huomattavasti ATV-ajoneuvon huippunopeutta ja saa aikaan nopeusmittarin virhelukemia. Yleisesti ottaen, telastosarjan siirtopyörän halkaisija on pienempi kuin renkaalla. Tästä johtuen ajoneuvon nopeus on pienempi kuin todellinen mittarilukema näyttää. Kuljettajan on aina mukautettava ajonopeutensa todellisiin ajo-olosuhteisiin riippumatta siitä, onko ATV-ajoneuvo varustettu telastosarjalla vai ei. Kuljettaja ei saa koskaan ylittää nopeusrajoituksia tai ajaa kovempaa kuin taidot edellyttävät. Liian suuri tilannenopeus on yksi yleisimpiä ATV-ajoneuvojen vakavien onnettomuuksien syitä.

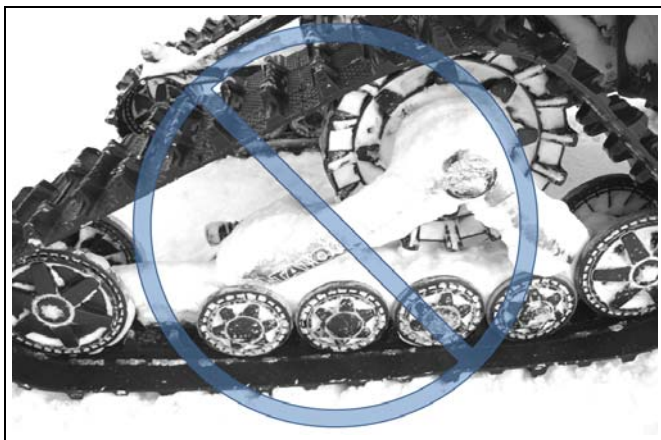
Camoplast Hi-Performance Tracks tarjoaa laajan valikoiman ATV-muuntosarjoja. ATV-telastosarjat eivät ole ainoastaan luotettavia, vaan myös turvallisia. Mutta myös telastosarjalla varustetun ATV-ajoneuvon ajamiseen liittyy sille ominaisia riskejä. Siksi on erittäin tärkeää, että jokainen kuljettaja tutustuu oikeaan ajotapaan, sovittaa ajotyylin omaan kokemukseensa sekä arvioi jatkuvasti maastoa ja ajo-olosuhteita, jotta ajaminen Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön telastosarjalla varustetulla ATV-ajoneuvolla olisi mahdollisimman tehokasta ja turvallista.

ATV-AJONEUVON KÄYTTÖ TELASTOSARJAN KANSSA

Telastosarjalla varustetun ajoneuvon käytössä on tärkeää noudattaa seuraavia turvallisuutta palvelevia suosituksia. Koska telastosarjalla varustetun ajoneuvon ajaminen on erilaista verrattuna pyörillä kulkevaan ajoneuvoon, suosittelemme seuraavien turvallisuusohjeiden noudattamista tapaturmien ja ajoneuvon tai telastosarjan vahingoittumisen tai toimintavikojen välttämiseksi.

HUOMAA: Käyttösuositusten laiminlyönti voi aiheuttaa takuun raukeamisen.

Käyttöä edeltävä tarkistus



VAROITUS

Ennen jokaista ajoa on varmistettava, että telastosarjan kaikki pyörät ja liikkuvat osat ovat vapaita liikkumaan eivätkä ole jättyneet tai jumissa runkoa vasten.

Jyrkät alamäet



VAROITUS

Emme suosittele ajosuunnan muuttamista jyrkässä alamäessä. Se voi aiheuttaa ATV-ajoneuvon ohjausjärjestelmän ja telastosarjan toimintavikoja. Alamäkeen ajettaessa suosittelemme ohjaustangon pitämistä suoraan eteenpäin ja käännön aloittamista vasta, kun ATV-ajoneuvo on tasaisella maalla, mikä estää ajoneuvon ja telastosarjan komponentteihin kohdistuvat suuret rasitukset.



Peruuttaminen alamäkeen ja juuttuminen kiinni



VAROITUS

Jos takatelasto juuttuu lumeen, älä yritä vapautua pinteestä liikuttamalla ja hinaamalla ajoneuvoa taaksepäin, koska se voi aiheuttaa telastojärjestelmän toimintavikoja. Jos vain mahdollista, yritä vapauttaa ajoneuvo lumikinoksesta liikuttamalla eteenpäin. Suosittelemme lumen poistamista takatelastojen päältä ja tiivistämistä aivan telastojen takaa ajoneuvon vapauttamista varten. Lapiointi on paras vaihtoehto tässä tilanteessa.



Ajoneuvon hinaaminen irti lumesta



VAROITUS

Kun ajoneuvo ajetaan kuljetusajoneuvon lavalle tai sieltä pois, on erittäin tärkeää varmistaa, etteivät etutelat tartu kiinni perälaudan saranatappeihin, sillä se voi aiheuttaa telamaton repeytymisen.



Ajaminen esteen yli



Ajaminen jyrkän kumpareen yli



VAROITUS

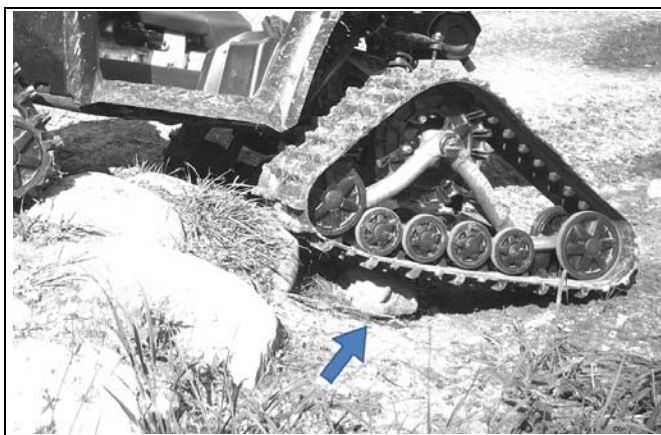
Emme suosittele ajamista esteiden, kuten puun rungon, ison kiven tai jyrkän harjanteen yli, sillä se voi jäädä jumiin etu- ja takatelastojen väliin ja tehdä ajoneuvon liikuntakyvyttömäksi. Paras vaihtoehto on ohittaa tämän tyyppinen este.

Ajaminen yli 30 cm korkean esteen yli



VAROITUS

Ajaminen yli 30 cm korkean esteen, kuten puun rungon, kannon tai ison kiven, yli on joskus mahdotonta. Jos tällainen tilanne tulee eteen, sijoita puupölkky tai sopivan kokoinen kivi esteen korkeuden tasaamiseksi ja yliajon helpottamiseksi.

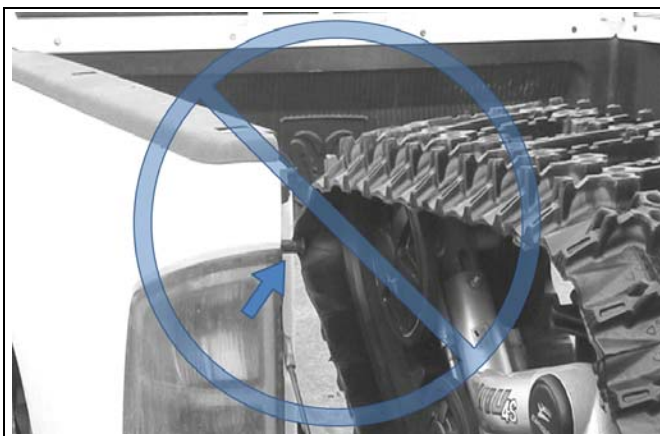


Ajoneuvon ajaminen kuljetusajoneuvon lavalle ja sieltä pois



VAROITUS

Kun ajoneuvo ajetaan kuljetusajoneuvon lavalle tai sieltä pois, on erittäin tärkeää varmistaa, etteivät etutelat tartu kiinni perälaudan saranatappeihin, sillä se voi aiheuttaa telamaton repeytymisen.



Hyppääminen



VAROITUS

Hyppääminen telastosarjalla varustetulla ajoneuvolla ei ole suositeltavaa. Näitä järjestelmiä ei ole suunniteltu sen tyyppistä toimintaa varten. Telastosarjalla varustettua ATV-ajoneuvoa ei saa koskaan käyttää seuraaviin tarkoituksiin: kilpa-ajo, ralli, hyppy, tempu, akrobatia tai muu äärimmäistä taitoa vaativa käyttö.

Hinauskaapelin sijainti

VAROITUS

Jos ajoneuvosi täytyy hinata lumesta, älä kiinnitä hinauskaapelia telastojärjestelmään, hinauskaapeli pitää kiinnittää ajoneuvon runkoon.

Erikoissuositukset

VAROITUS

Kuljettajan on aina oltava valpas ja varovainen. Puuterilumen ja mudan alla voi olla näkymättömissä vaarallisia esteitä.

VAROITUS

Telastosarjan asennus muuttaa ATV-ajoneuvon ajominaisuuksia. On tärkeää, että käytät riittävästi aikaa telastosarjaan tutustumiseen.

VAROITUS

Kuljettaja vastaa siitä, että ajoneuvon ilmanotto on sääolosuhteiden mukainen eikä paakkuuntunut lumi ole tukkinut järjestelmää.

VAROITUS

Jos matkustat ryhmän mukana, telastosarjalla varustettujen ajoneuvojen takana tulevia on varoitettava siitä, että telastosta voi sinkoilla vaarallisia maa-aineksia tai esineitä. Ole erityisen varovainen sorateillä.

VAROITUS

Mukauta ajotyyli ympäristön olosuhteisiin (sää, liikenne, jne.) ja ajotaitoosi.

VAROITUS

Jätä normaalia enemmän jarrutusmatkaa ja käytä jarruja säännöllisin väliajoin, jotta estät jään muodostumisen jarrukomponentteihin.

VAROITUS

Noudata aina ATV-ajoneuvon valmistajan turvallisuusohjeita sekä matkustajien kuljettamista, maksimikuormia jne. koskevia määräyksiä.

VAROITUS

Kuljettaja on vastuussa siitä, että muualla tässä käsikirjassa annettuja huoltoaikatauluja noudatetaan.

ASENNUS, PURKU JA UUDELLEENASENNUS

VAROITUS

Älä koskaan vie ruumiinosaa ajoneuvon alle, ellei se ole varmasti tuettuna asianmukaisten telineiden varassa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen, jos ajoneuvo putoaa tai liikkuu. Älä käytä nostolaitetta tukitelineenä.

Noudata hyviä työtapoja. Työskentelytilan tulee olla turvallinen, puhdas, valoisa ja hyvin tuuletettu. Jos aiot nostaa ajoneuvoa tunkin avulla, älä kuitenkaan käytä sitä tukitelineenä. Käytä aina asiaankuuluvia tukitelineitä. Vältä ajoneuvon liikkuminen työskentelyn aikana sijoittamalla liikuntaesteet maahan koskettavien pyörien taakse. Nämä suositukset koskevat myös osien irrottamista.

VAROITUS

Ennen asennuksen aloittamista on varmistettava, että ajoneuvo on liikumaton ja moottori pysäytetty.

VAROITUS

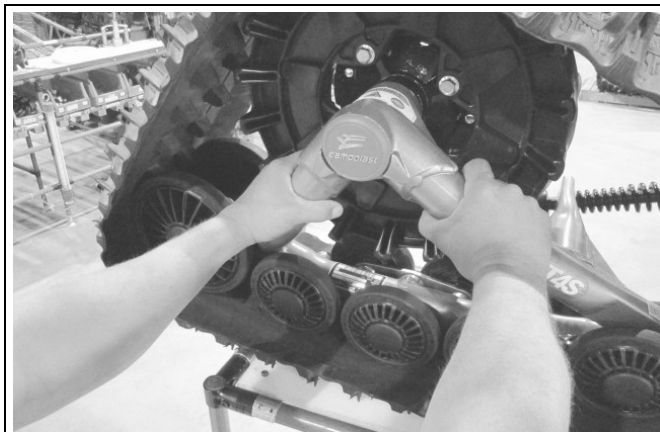
Vältä palovammat antamalla moottorin ja pakoputkiston jäähtyä, ennen kuin aloitat telastosarjan asentamisen ajoneuvoon.

Lue tämä käsikirja huolellisesti läpi ennen asennustöiden aloittamista. Lue telastosarjan mukana toimitetut *asennusohjeet* nimenomaisesti sinun ATV-ajoneuvomalliasi varten.

Kun telastosarja puretaan pois ja ajoneuvon pyörät asennetaan takaisin paikalleen, muista asentaa kaikki alkuperäiset komponentit (pyörät, suojukset, jne.) siten, kuin ne olivat ajoneuvossa alunperin asennettuina.

VAROITUS

Jotta välttäisit loukkaamasta käsiäsi telastosarjan käsittelemisen yhteydessä, suosittelemme tarttumista kiinni seuraavan kuvan esittämästä kohdasta.



Asennus

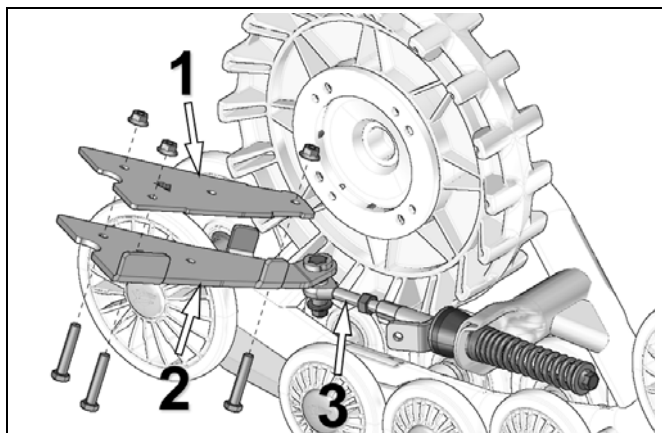
Suorita kaikki tehtävät ajoneuvon *asennusohjeissa* kuvatulla tavalla. Siirry sen jälkeen kohtauskulma, suuntauksen ja telamaton kireyden säätöön tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla. Suorita koeajo ja säädä tarvittaessa uudelleen.

Purku

HUOMIO: Jos ankkurikiinnikkeet jätetään kiinni joustintuki-varsiin tai pyörintäestotangot liukulevyihin, kun ATV-ajoneuvoa ajetaan pyörillä, voi seurauksena olla hankauksesta aiheutuvia vahinkoja. Älä jätä paikalleen muita komponentteja kuin liukulevyt ja jalkatukivahvikkeet.

Edessä: Avaa ankkurikiinnikkeen yläosan (1) ja alaosan (2) pultit ja irrota se joustintukivarresta.

HUOMAA: Jätä ankkurikiinnike (2) paikalleen vakaajatankoon (3).



Kuva 1

- Irrota telastot.
- Asenna pyörät takaisin paikalleen.

Takana erillisjousituksella:

- Samat toimenpiteet kuin edessä.

Takana jäykän akselin jousituksella:

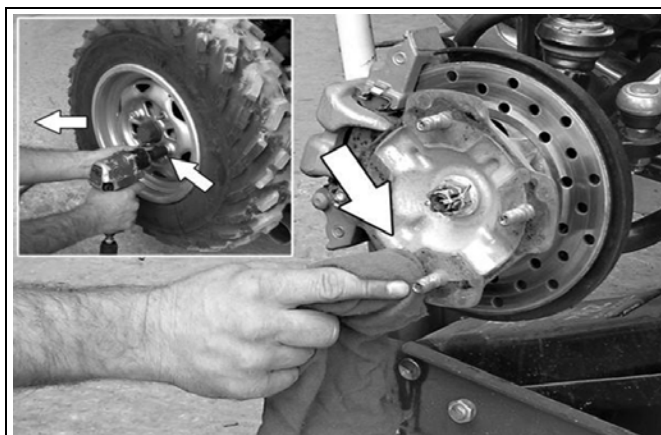
- Ruuvaa irti pyörintäestotangon varren pultti liukulevystä ajoneuvon alla tai missä tahansa muussa ajoneuvon kohdassa.

HUOMAA: Jätä liukulevy paikalleen.

- Irrota telastot.
- Asenna pyörät takaisin paikalleen.

Uudelleenasennus

Puhdista aina UTV-ajoneuvon pyörännavat ennen pyörien tai telastojen asentamista.



Kuva 2

HUOMAA: Puhdista pyörännavat.

- Asenna takatelastot takaisin paikalleen.
- Asenna etutelastot takaisin paikalleen.
- Kiristä kiinnittimet vuorotellen ristikkäin valmistajan määrittelemiin kiristysmomentteihin.
- Tarkista telamaton kireys. Säädä tarpeen mukaan.
- Tarkista kohtauskulma. Säädä tarpeen mukaan.
- Tarkista suuntaus. Säädä tarpeen mukaan.

HUOMAA: Katso asennusta koskevia lisätietoja ajoneuvomallisi "Asennusohjeista".

SÄÄDÖT

TÄRKEÄÄ

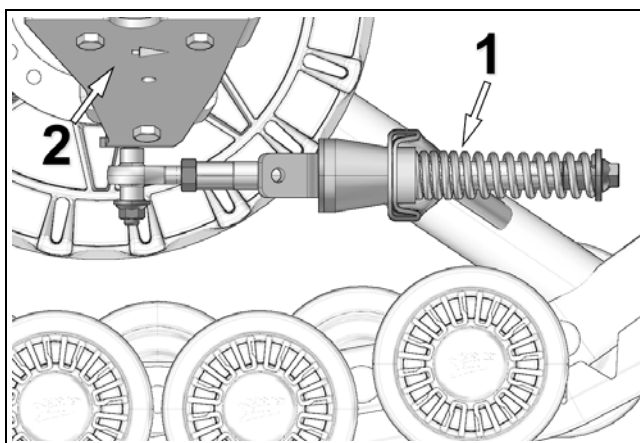
Tarkista ehdottomasti ajoneuvosi järjestelmän säädöt ensimmäisen käytön jälkeen. Telamaton kireys, linjaus ja jokaisen telastojärjestelmän kohtauskulma on tarkistettava vielä uudelleen. Virheelliset säädöt voivat heikentää telastosarjan suorituskykyä ja aiheuttaa tiettyjen komponenttien ennenaikaista kulumista.

HUOMAA: Sijoita ajoneuvo tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle seuraavia säätöjä varten

Etutelaston kohtauskulma

Säädä etutelaston kohtauskulma seuraavin toimenpitein:

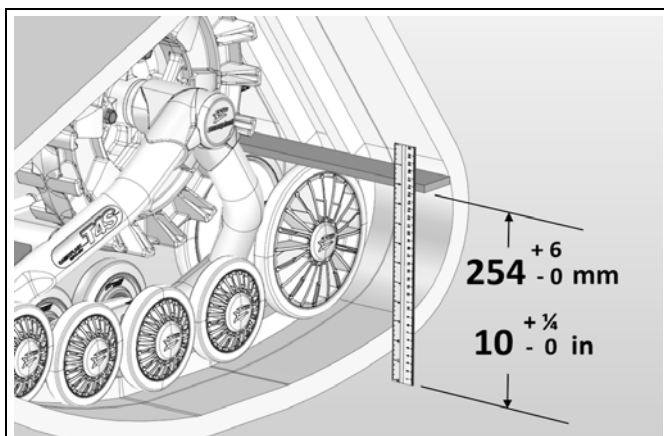
- Suuntaa ohjaustanko suoraan eteenpäin.
- Kohdista painoa väliaikaisesti telan etuosaan varmistaaksesi, että se pysyy tasaisesti maata vasten.
- Vakaajan varsi (1) on kiinnitettävä ajoneuvoon asennettuun etuankurikiinnikkeeseen (2). Katso Kuva 3.



Kuva 3

- Sijoita lattaterästanko poikittain telaston kummankin takapyörän päälle ja mittaa korkeus maan pinnasta, kuten näkyy kuvassa 4.

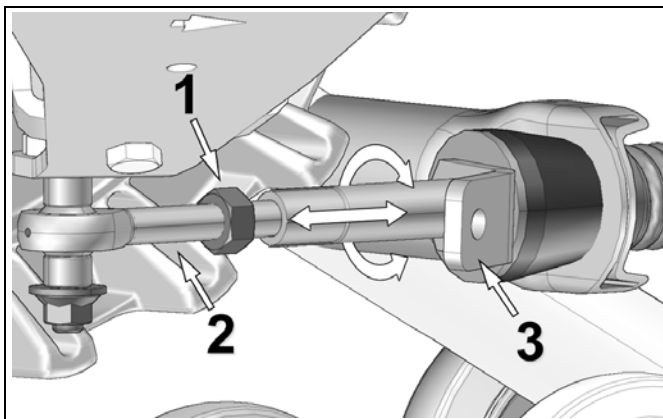
HUOMAA: Ennen jokaista mittausta paina telaa kevyesti varmistaaksesi, että se on tasaisesti maata vasten.



Kuva 4

- Löysää vastamutteri (1). Säädä tangon pään pituus (2) kiertämällä vakaajavarressa olevaa ohjausrajoitinlevyä (3). Käytä 30 mm (1 3/16 tuuman) kiintoavainta tukilevyn kiertämiseen ja korkeusmitan **254 mm (10 tuumaa)** saavuttamiseksi maasta. Katso Kuva 5.

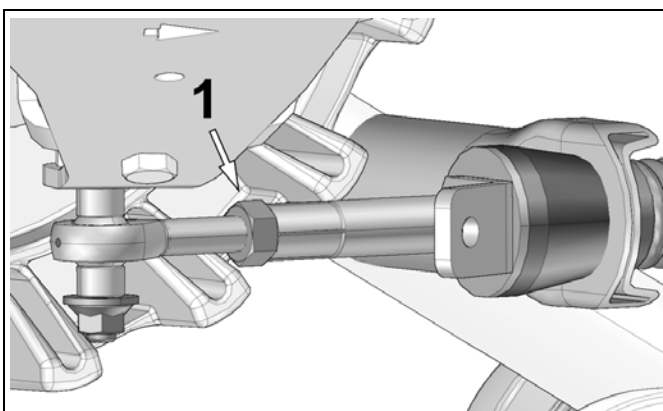
HUOMAA: Etutelastosarjoissa vakaajavarssiin sisältyy ohjausrajoitinlevy, jota taivutetaan (3). Tämä levy tulee sijoittaa alaspäin ajoneuvoa kohti.



Kuva 5

- Kun kohtauskulma on oikein asetettu, kiristä vastamutteri (1) kiristysmomenttiin 40 Nm (30 paunajalkaa) vakaajan vartta vasten. Katso Kuva 6.

HUOMAA: Noudata ohjeellista kiristysmomenttia vastamutterin kiristämisen yhteydessä. Mutterin kiristäminen liikaa vahingoittaa tangon pään kierteistä akselia.

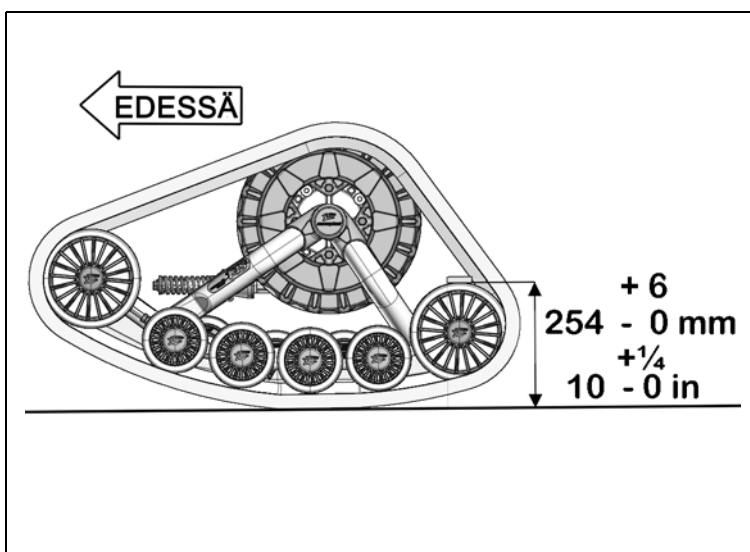


Kuva 6

Perussäätö (etutelastot):

- Jos säätöasetus on suurempi kuin **254 mm (10 tuumaa)**, lattaterästängolla mitattuna, ohjaus on helpompaa mutta kiikkerämpää suurilla nopeuksilla.
- Jos säätöasetus on pienempi kuin **254 mm (10 tuumaa)** lattaterästängolla mitattuna, ohjaus tulee raskaammaksi mutta suurilla nopeuksilla ajaminen on vakaampaa.

HUOMAA: Etujärjestelmän kohtauskulman säädön jälkeen, varmista säädöt vielä kertaalleen.



Kuva 7

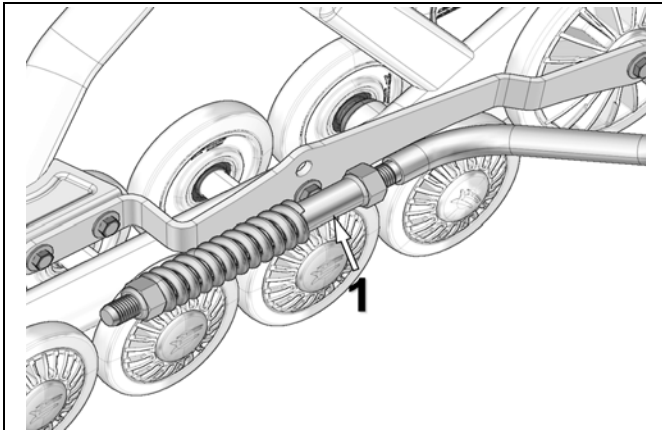
Takatelaston kohtauskulma

Säädä takatelaston kohtauskulma seuraavin toimenpitein:

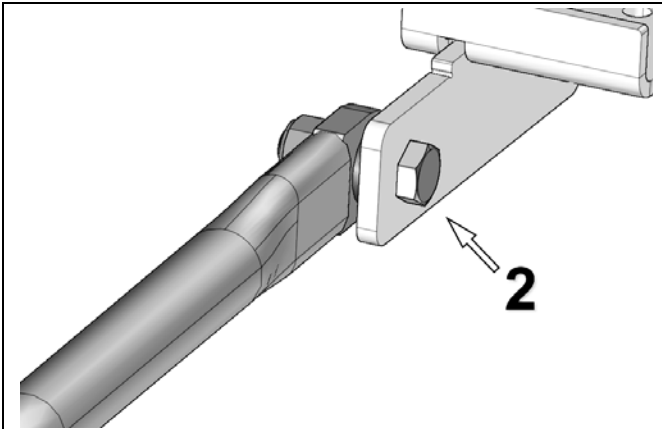
Ajoneuvot jäykän akselin tai pitkittäistukivarren jousituksella

HUOMIO: Jotkut ajoneuvot edellyttävät erityistä säätöä. Varmista oikeat säädöt ajoneuvomallisi "Asennusohjeista".

- Vakaajavarsi (1) on kiinnitettävä telastoon ja ajoneuvon taakse asennettuun ankkuriinnikkeeseen (2). Katso Kuva 8 ja Kuva 9.



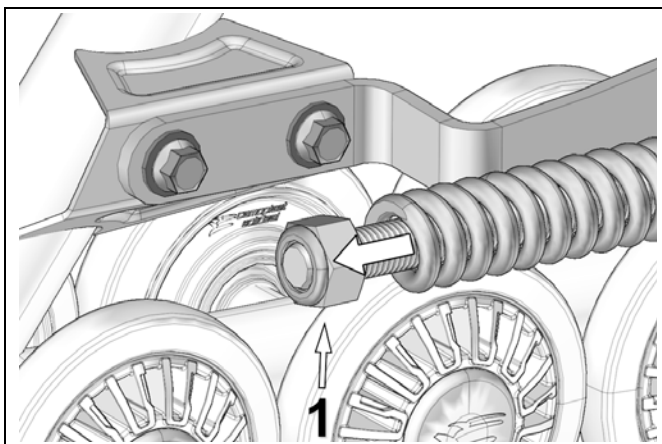
Kuva 8



Kuva 9

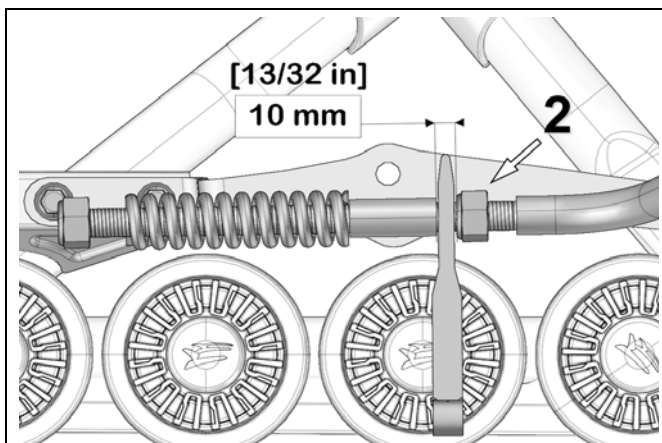
SÄÄDÖT

- Löysää vakaajatangon jousen mutteri (1). Katso Kuva 10.



Kuva 10

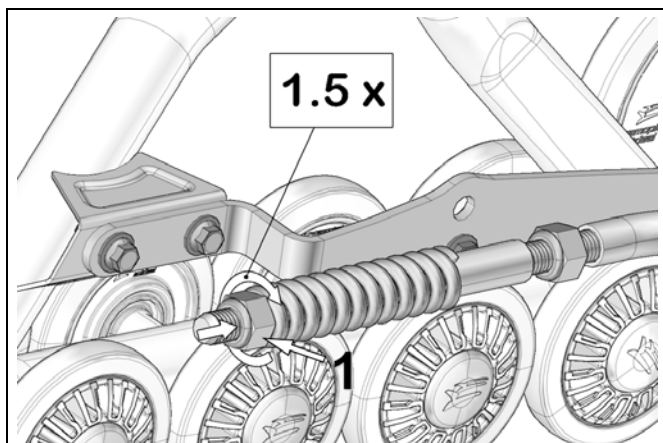
- Sääda mutteri (2) niin, että etäisyys on 10 mm mutterin ja vakaajavarren välillä, kuten Kuva 11 esittää.



Kuva 11

HUOMAA: Käytä säätämiseen vakaajatangon mukana toimitetun mallineen ohutta osaa.

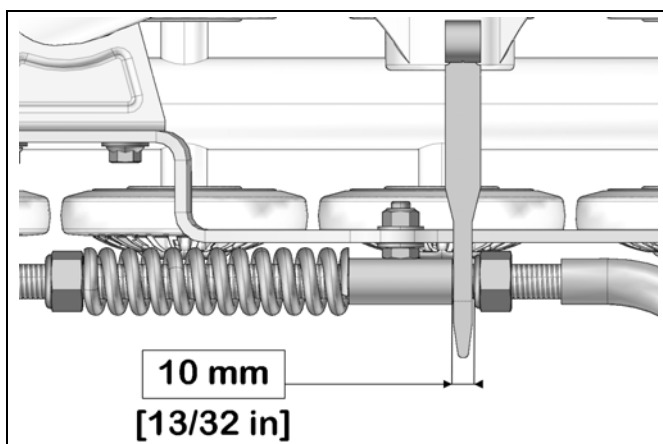
- Kierrä mutteria (1), kunnes se koskettaa jouseen, sen jälkeen purista joustajousta kiristämällä tätä mutteria vielä 1,5 kierrosta. Katso Kuva 12.



Kuva 12

- **TÄRKEÄÄ:** Tarkista uudelleen 10 mm minimietäisyys mutterin ja vakaajavarren ohjaimen välillä. Säädä uudelleen tarpeen mukaan. Katso Kuva 13.

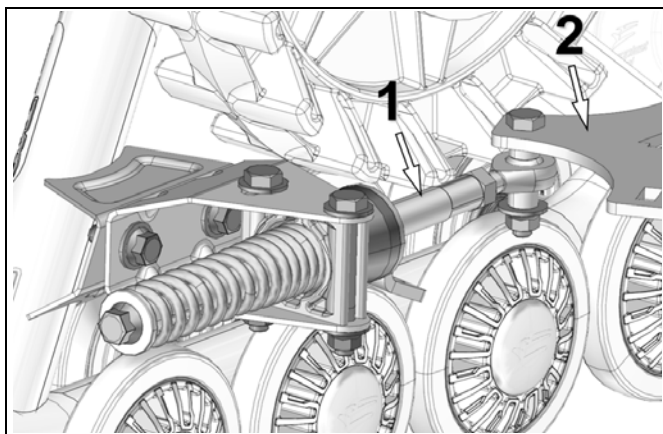
HUOMAA: Käytä mukana toimitettua mallinetta säädön tarkistamiseen.



Kuva 13

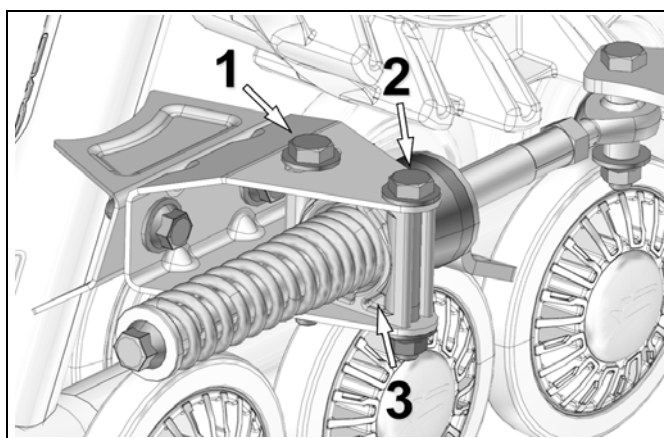
Ajoneuvot erillisjousituksella (IS)

- Vakaajan varsi (1) on kiinnitettävä ajoneuvoon asennettuun taka-ankurikiinnikkeeseen (2). Katso Kuva 14.



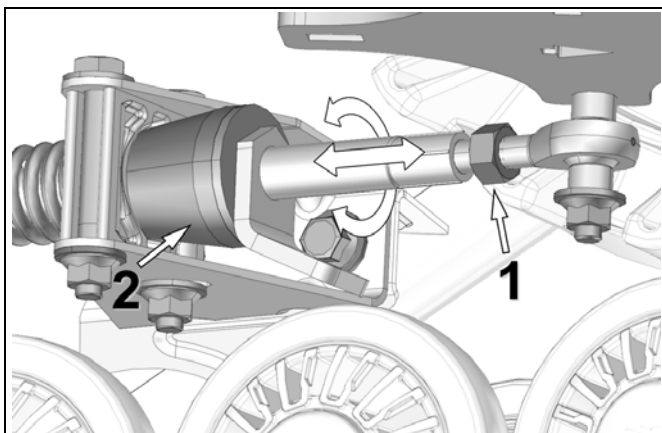
Kuva 14

- Löysää pyörintäestotangon ankkurikiinnikkeen pultit (1) ja (2) antaaksesi pyörintäestotangon pidättimen (3) pyöriä akselillaan. Katso Kuva 15.



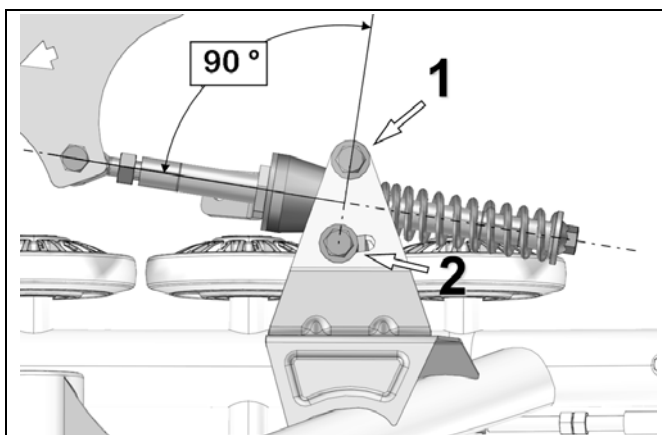
Kuva 15

- Löysää vastamutteri (1). Kierrä vakaajavartta säätääksesi tangon pään pituuden niin, että kumikartioon ei kohdistu painetta. (2). Katso Kuva 16.



Kuva 16

- Sijoita pyörintäestotangon pidätin 90° kulmaan (kohtisuoraan) vakaajatangon kanssa. Kiristä kaksi pyörintäestotangon ankkurikiinnikkeen kiinnityspulttia (1 ja 2) kiristysmomenttiin 50 Nm. Katso Kuva 17.

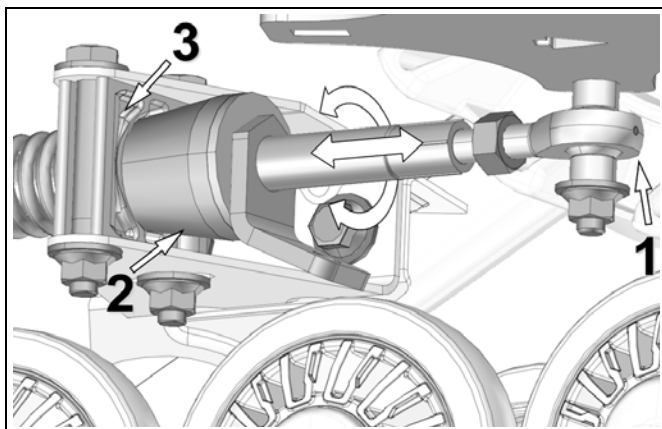


Kuva 17

SÄÄDÖT

- Kierrä vakaajan varren mutteria tangon pään (1) pituuden säätämiseksi ja saadaksesi kumikartion (2) painamaan kevyesti pyörintäestotangon pidätintä (3) vasten. Katso Kuva 18.

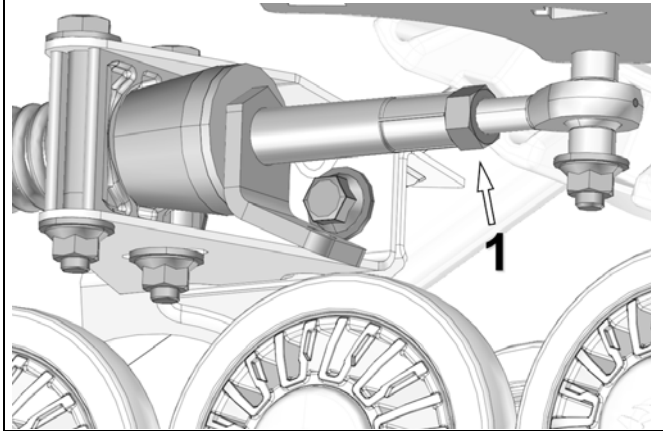
HUOMAA: Takatelastosarjoissa vakaajavarsiin sisältyy ohjausrajoitinlevy, jota taivutetaan. Tämä levy sijoitetaan alaspäin.



Kuva 18

- Kiristä vastamutteri (1) kiristysmomenttiin 40 Nm (30 paunajalkaa), kun säätö on tehty. Katso Kuva 19.

HUOMAA: Noudata ohjeellista kiristysmomenttia vastamutterin kiristämisen yhteydessä. Mutterin kiristäminen liikaa vahingoittaa tangon pään kierteistä akselia.



Kuva 19

HUOMAA: Takajärjestelmän kohtauskulman säädön jälkeen varmista säädöt vielä kertaalleen.

Perussäätö (takatelastot):

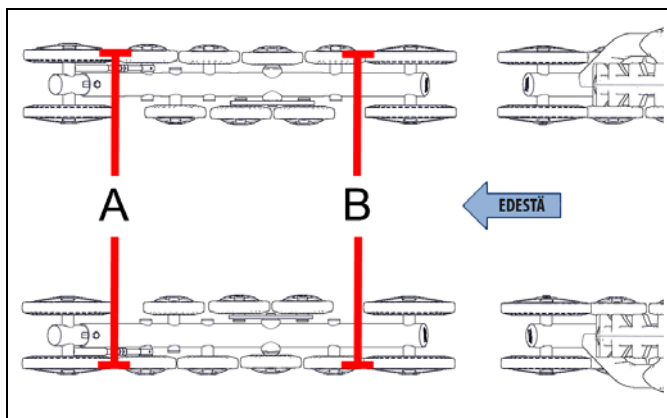
- Säätö on oikein, kun vakaajatankoa voidaan kiertää käsin ajoneuvon ollessa tasaisella maalla.
- Säätö on väärin, kun vakaajatangon kumikartio on puristunut ja muuttanut muotoaan. Vakaajatangon jousa on tällöin vaikea tai mahdoton kiertää käsin.

Suuntaus

Telastojen suuntaus on säädettävä ajamalla ATV-ajoneuvo maassa noin 3 m eteenpäin ja mittaamalla sen jälkeen etutelastojen auras (katso Kuva 20).

HUOMAA: Aina kun teet tämän mittauksen, peruuta ensin ja aja sen jälkeen uudelleen eteenpäin noin 3 m.

HUOMAA: Tarkista ohjausjärjestelmän komponenttien toimivuus ennen yhdensuuntaisuuden säätämistä. Vahingoittuneet komponentit voivat estää järjestelmän säätämisen ja heikentää sen toimintaa.



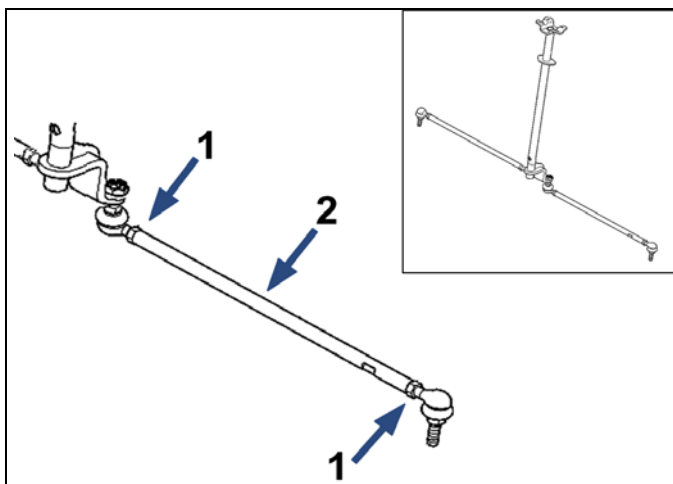
Kuva 20

Mitta A: Ilmoittaa etäisyyttä ulompien etujohtopyörien välissä.

Mitta B: Ilmoittaa etäisyyttä ulompien takajohtopyörien välissä.

$$A - B = 0 - 3 \text{ mm } [1/8 \text{ tuumaa}]$$

Tee säätö avaamalla ensin ATV-ajoneuvon jokaisen raidetangon päässä oleva mutteri (1). Kierrä sen jälkeen yhdystankoa (2) auki tai kiinni ajoneuvon molemmilla puolilla.

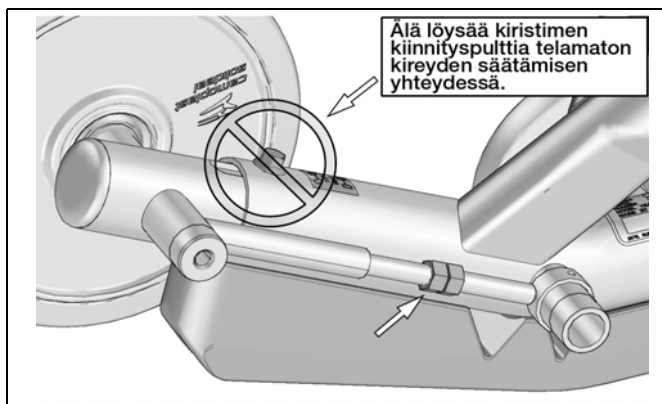


Kuva 21

Telamaton kireys

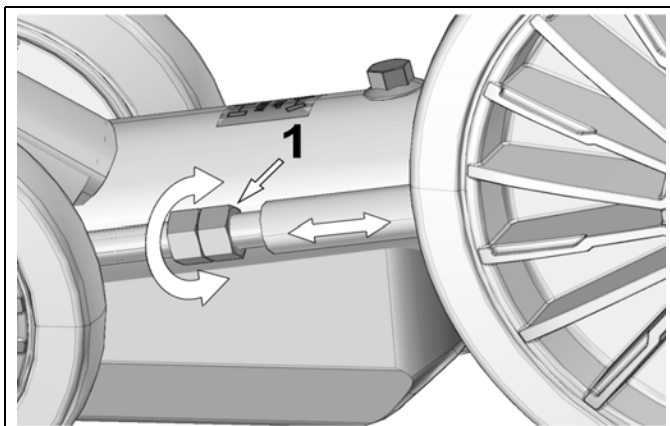
VAROITUS

Kiristimen asennuspulttia ei saa koskaan löysätä, kun telamaton kireyttä säädetään. Tämä pultti on suunniteltu kiristimen runkoon asentamista ja suuntaamista varten. Kiristin on aina suunnattava uudelleen, kun tämä pultti löysätään.



Kuva 22

Löysää vastamutteri (1) ja kierrä säätömutteria telamaton kireyden säätämiseksi. Katso Kuva 23.



Kuva 23

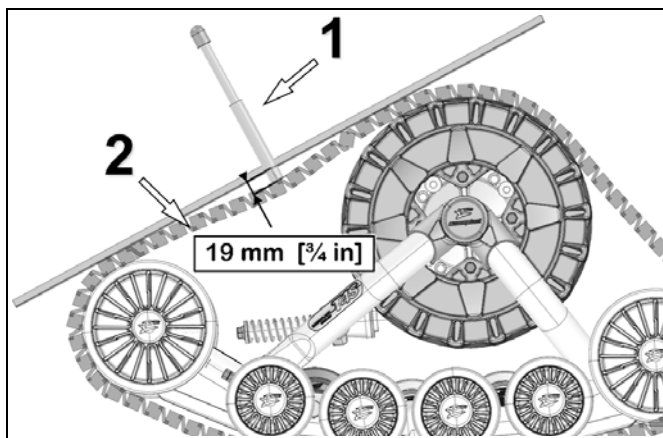
Seuraava taulukko esittää kohdistettavaa voimaa (1) ja sen aiheuttamaa taipumaa (2), joka pitäisi esiintyä käyttöolosuhteiden mukaan. Katso Kuva 25.

Vuodenaika	Tela	Voima	Taipuma
Kesä	Etu	15 kg (33 paunaa)	19 mm ($\frac{3}{4}$ tuumaa)
	Taka	15 kg (33 paunaa)	19 mm ($\frac{3}{4}$ tuumaa)
Talvi (lumi)	Etu	11 kg (24 paunaa)	19 mm ($\frac{3}{4}$ tuumaa)
	Taka	11 kg (24 paunaa)	19 mm ($\frac{3}{4}$ tuumaa)

HUOMAA: Alla olevassa kuvassa näkyvä telamaton kireyden testaustyökalu 24 voidaan hankkia Camoplastin kautta. Osan numero on 2000-00-3125.



Kuva 24



Kuva 25

Perussäätö

- Suurempi kumitelamaton kireys vähentää "heiluntaa" ja voimansiirron "nykimistä".
- Pienempi kumitelamaton kireys parantaa suorituskykyä, vähentää vierintävastusta ja parantaa polttoainetaloutta.

Lopputarkistus

Aja hitaalla nopeudella noin 1,5 km (1 maili). Säädä uudelleen tarpeen mukaan.

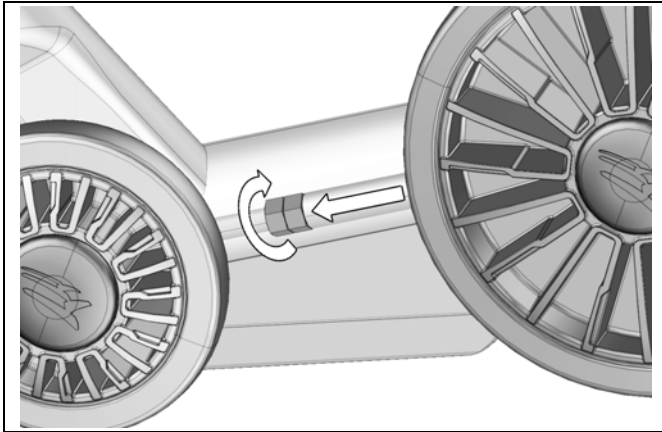
TELAMATON ASENNUS

VAROITUS

Kiristimen asennuspulttia ei saa koskaan löysätä, kun telamaton kireyttä säädetään. Tämä pultti on suunniteltu kiristimen runkoon asentamista ja suuntaamista varten. Kiristin on aina suunnattava uudelleen, kun tämä pultti löysätään.

Toimi seuraavasti:

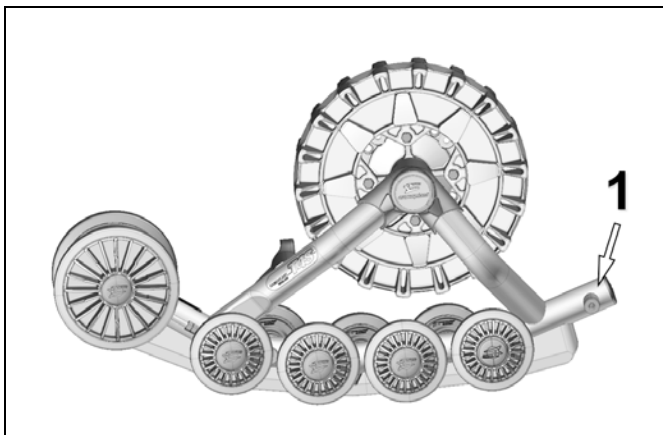
- Sääda telankiristin minimiasentoon. Katso Kuva 26.



Kuva 26

TELAMATON ASENNUS

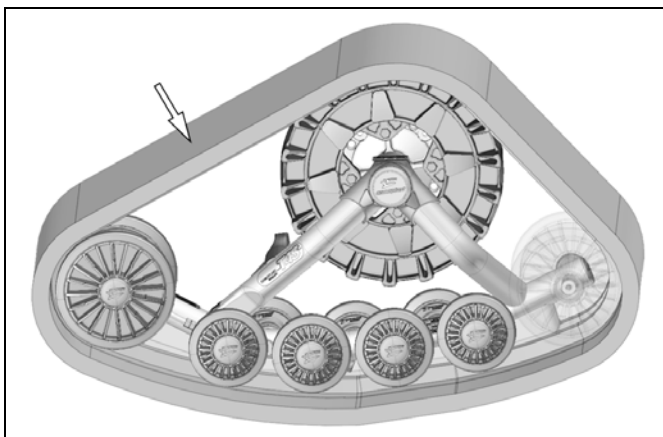
- Poista kaksi 202 mm pyörää telankiristimen vastakkaiselta puolelta. Katso Kuva 27.



Kuva 27

- Asenna kumitelamatto. Katso Kuva 28.

NOTE: Etutelat voidaan asentaa kumpaankin pyörintäsuuntaan. Takatelan asentamiseksi paikoita pyörintäosoittimen suunta telalla.



Kuva 28

- Asenna 202 mm pyörät takaisin paikalleen.
- Säädä telamaton kireys. Katso kohtaa "Telamaton kireys" sivulla 35.

SISÄÄNAJOVAIHE


VAROITUS

Sisäänajovaihe on tarpeellinen, jotta järjestelmän komponentit voisivat mukautua liikkumaan toistensa suhteen.

Noudata seuraavia suosituksia sisäänajovaiheen (4 tuntia tai 80 kilometriä) aikana:

- Vältä ajamasta kuivissa ja puhtaissa olosuhteissa (esimerkiksi: asfaltti, heinä- tai viljapello, jne.).
- Aloita jyrkät käännökset erittäin hitaalla nopeudella: (todellinen nopeus enintään 10 km/h).

SISÄÄNAJOVAIHE				
VARMISTUS	ASENNUS	ENSIMMÄINEN TUNTI 15 km/h MAX NOPEUS	TOINEN TUNTI 25 km/h MAX NOPEUS	KOLMAS TUNTI 35 km/h MAX NOPEUS
VISUAALINEN TARKASTUS	X	X	X	X
TELAMATTO - KIREYS	X	X		
KOHTAUSKULMA	X	X		
LINJAUS	X			X
PULTIN KIRISTYSMOMENTTI - ANKKURIKIINNIKEJÄRJESTELMÄT				X

HYVÄ sisäänajovaihe toteutetaan voitelevissa olosuhteissa, kuten vesi, muta, lumi, pehmeä maa, hiekka, tomu, jne.

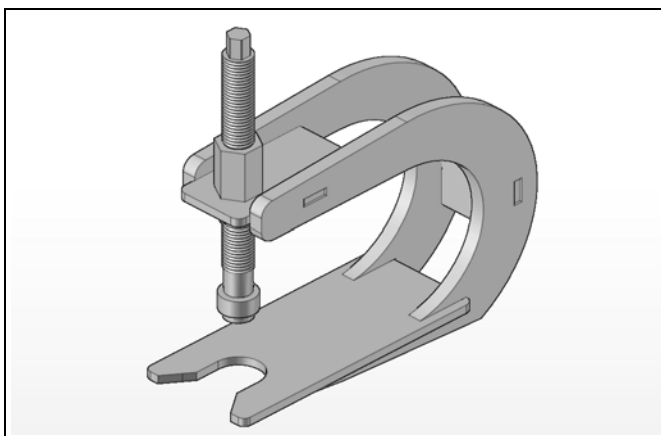
HUONO sisäänajovaihe voi saada aikaan savua, palaneen kumin käryä kuten myös vetorattaasta ja/tai rungosta peräisin olevaa muovihierrettä.

PYÖRÄN VAIHTO ULOSVETÄJÄN AVULLA

VAROITUS

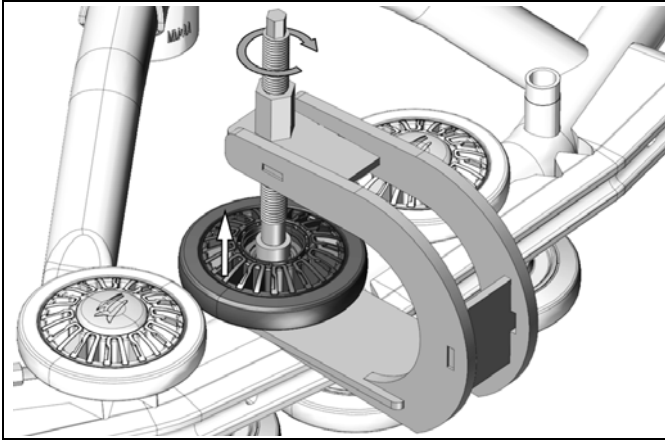
Älä käytä impulssityökaluja pyörien irrottamiseen.

Käytä Camoplastin ulosvetäjää #2000-00-1050 (Kuva 29) ja tee vaihto seuraavien toimenpiteiden mukaisesti:



Kuva 29

- Poista kumihattu pyörästä. Jos pyörä on kiinnitetty runkoon pultin avulla, löysää sitä ja sitten vain poista pyörä.
- Jos pulttia ei ole, käytä suuntausholkkia ulosvetäjän suuntaamiseen.
- Sijoita ulosvetäjä pyörän alle kuten esitetään kuvassa 30. Irrota sen jälkeen pyörä kierretankoa kiertämällä.



Kuva 30

- Napauta kierretangon päähän ravistaaksesi pyörän löysälle. Tarkista, vaatiiko tanko kiristämistä. Toista, kunnes pyörä on löysällä.
- Puhdista rungon pyöräakseli.
- Lisää uutta rasvaa pyöräntiivisteisiin (vaihda tiiviste tarvittaessa). Katso luku "Voitelu" sivulla 50.
- Aseta uusi pyörä akseliin olakkeeseen saakka.

HUOLTOAIKATAULU

VAROITUS

Älä työnnä käsiä tai jalkoja telastoon tai sen lähelle, ellei moottori ole sammutettuna, ajoneuvo pysähtyneenä ja turvajarru päällä.

VAROITUS

Telastosarjan säännöllinen tarkastus, säätö ja voitelu on olennaista niiden hyvän ja turvallisen käynnin kannalta. Käyttäjä on itse vastuussa telastosarjojen ylläpidosta ja säännöllisestä säädöstä. Luvussa "Huolto" on tarvittavaa tietoa telastosarjojen riittävien huoltotoimenpiteiden suorittamiseksi.

VAROITUS

Määritellyin aikavälein suunnitellun säännöllisen huollon ja huoltoaikatauluissa esitettyjen ehkäisevien säätöjen laiminlyönti voi aiheuttaa telastosarjojen ennenaikaista kulumista ja kohtalokkaita vikoja, jotka eivät kuulu takuun piiriin. Käyttäjän vastuulla on noudattaa valmistajan laatimaa huoltosuunnitelmaa.

HUOMAA: Camoplast Hi-Performance Tracks suosittelee, ettet käytä jarrujen pesemiseen tarkoitettua nestettä telastojärjestelmän puhdistamiseen. Se voi vahingoittaa tiivisteitä ja tarroja.

Huoltoaikataulun tarkoituksena on saavuttaa telastosarjojen paras mahdollinen kestävyys. Telastosarjan käyttötottumukset ja olosuhteet vaikuttavat suoraan huoltotoimenpiteiden toistotarpeeseen. Telastosarjan tarkastuksen jälkeen voi määrittää, onko suositeltu huoltoväli sopiva tai täytyykö sitä muuttaa tarpeen mukaan.

Parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja kestävyysden takaamiseksi tutustu huoltokaavioon, joka on seuraavalla sivulla:

Tarkempaa huolto-ohjelmaa varten perehdy *huoltoerittelyihin* sivulla 45.

HUOLTO	ALUSTAVA		AIKAVÄLIT		
	ENSIKÄYTTÖ		15 ^A - 30 ^B TUNNIN VÄLEIN	40 ^A - 55 ^B TUNNIN VÄLEIN	100 TUNNIN VÄLEIN ^A / VUOSITTAIN ^B
JÄRJESTELMÄ - SILMÄMÄÄRÄISTARKASTUS	PUHDISTUS/ TARKISTUS		PUHDISTUS/ TARKISTUS		PUHDISTUS/TARKISTUS
JÄRJESTELMÄ - SÄÄDÖT	SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ
JÄRJESTELMÄ - AJONEUVON SUUNTAUS	SÄÄTÖ			TARKISTUS/SÄÄTÖ	TARKISTUS/SÄÄTÖ
JÄRJESTELMÄ - RUUVIN KIRISTYSMOMENTTI					TARKISTUS/SÄÄTÖ
TELAMATTO - KIREYS	SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ
TELAMATTO - KULUMINEN					TARKISTUS
PYÖRÄT - SIVUKULUMINEN					TARKISTUS/VAIHTO
PYÖRÄT - LAAKERIT				TARKISTUS	TARKISTUS/VAIHTO
PYÖRÄT - TIVISTEIDEN VOITELU				TARKASTUS/VOITELU	RASVAUS
RUNKO - NAPALAAKERIT	□				TARKISTUS/VAIHTO
RUNKO - NAPALAAKERITIVISTE	□				TARKASTUS/VOITELU
RUNKO - TELANOIHJAIMEN KULUMINEN				RASVAUS	TARKISTUS/VAIHTO
RUNKO - VAKAAJAT					TARKISTUS/VAIHTO
RUNKO - MURTUMAT					PUHDISTUS/TARKISTUS
VETORATAS - KULUMINEN					PUHDISTUS/TARKISTUS
PYÖRINTÄESTO - VOITELU				PUHDISTUS/RASVAUS	PUHDISTUS/RASVAUS
PYÖRINTÄESTOTANKO - PULTIN KIREYS	TARKISTUS/SÄÄTÖ			TARKISTUS/SÄÄTÖ	
PYÖRINTÄESTOTANKO - MURTUMAT, VÄÄNTYMÄ					TARKISTUS
AJONEUVO - JOUSTINTUEN PULTIN KIRISTYSMOMENTTI			TARKISTUS/SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ
AJONEUVO - OHJAUSPYLVÄS			TARKISTUS/SÄÄTÖ		TARKISTUS/SÄÄTÖ

A Kaupallinen käyttö / Teollinen käyttö / Kuluttavat olosuhteet
B Normaali talviolosuhteet
□ Tärkeä huolto

Huolto - Tehtävät

- **Tarkasta**: Komponentit on tutkittava huolellisesti. Jos epänormaalia havaitaan, viallisesti toimivat komponentit on korjattava ja vaihdettava.
- **Puhdista**: Komponentit on puhdistettava liasta, pölystä ja epäpuhtauksista, jotka voivat heikentää telastosarjan asianmukaista toimintaa.
- **Säädä**: Komponentit on säädettävä tai säädettävä uudelleen valmistajan säätösuositusten mukaisesti. Katso asianomaista lukua *käyttäjän käsikirjassa*.
- **Voitele**: Komponentit on voideltava valmistajan suositusten mukaisesti. Katso asianomaista lukua *käyttäjän käsikirjassa*.
- **Vaihda**: Komponentit on vaihdettava vakavien vikojen välttämiseksi.

Huolto – Erittelyt

Järjestelmä

- **Visuaalinen tarkastus**: Kunkin telastosarjan visuaalinen tarkastus vikojen ja poikkeamien havaitsemiseksi voi heikentää järjestelmien asianmukaista toimintaa.
- **Säätö**: Suorita järjestelmien kohtauskulmien säädöt tai tarkasta ne valmistajan suositusten mukaisesti. Katso lukua "Säädöt" tämän *käyttäjän käsikirjan* sivulla 22.
- **Ajoneuvon suuntaus**: Suorita järjestelmien säädöt (ajoneuvot suuntaus) tai tarkasta ne valmistajan suositusten mukaisesti. Katso lukua "Suuntaus" tämän *käyttäjän käsikirjan* sivulla 33.
- **Ruuvien kiristysmomentti**: Tarkista järjestelmän räjähdyskuvissa esitettävien kriittisten ruuvien kiristysmomentit. Katso keskeiset sivut *käyttäjän käsikirjassa*.

HUOMAA: Noudata kiristysmomenttisuosituksia ja käytä kierrelukitetta, jos ruuvi ei kiristy valmistajan suositusten mukaisesti.

Tela

- **Kireys:** Suorita järjestelmien telamaton kiristys tai kireyden tarkastus valmistajan suositusten mukaisesti. Katso lukua "Telamaton kireys" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 35.
- **Kuluminen:** Tarkista järjestelmien telojen kulumisen ja yleiskunto. Katso lukua "Kuluminen" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 61.

HUOMAA: Vahingoittunut telamatto voi aiheuttaa järjestelmän komponenttien ennenaikaista kulumista.

Pyörät

- **Sivukuluminen:** Tarkista järjestelmän pyörien sivukuluminen. Katso lukua "Kuluminen" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 59. Vaihda pyörä(t), jos kuluminen on liian suurta.
- **Laakerit:** Tarkasta pyöränlaakerit pyörinnässä ilmenevien rajoitusten, melun tai poikkeavan välyksen osalta. Vaihda pyörä, jos jokin edellä olevista puutteista havaitaan.
- **Pyörän tiivisteen voitelu:** Pyöräntiivisteiden tulee olla puhtaat liasta tai epäpuhtauksista ja voidellut valmistajan suositusten mukaisesti. Katso lukua "Voitelu" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 50. **Jos tiivisteessä näkyy vahinkoja tai vikoja, se on vaihdettava.**

HUOMAA: Voitelemisen suositusten mukaisin väliajoin mahdollistaa pyöräntiivisteiden ylläpitää optimaalinen tiivistysvaikutus pyörän koko kestoajan ajan.

Runko

- **Napalaakerit:** Tarkasta napalaakerit pyörinnässä ilmenevien rajoitusten, melun tai poikkeavan välyksen osalta. Laakerit on ehdottomasti vaihdettava, jos niissä näkyy vikoja.
- **Napalaakeritiiviste:** Huoltokaaviossa suositellaan napatiivisteiden puhdistamista ja voitelemista. Katso lukua "Voitelu" tämän käyttäjän käsikirja sivulla 52.

HUOMAA: Voitelemisen suositusten mukaisin väliajoin mahdollistaa napatiivisteiden ylläpitää optimaalinen tiivistysvaikutus ja se pidentää napalaakereiden kestoikää.

- **Telaohjaimen kuluminen**: Tarkista telaohjaimen kuluminen. Katso lukua "Kuluminen" tämän *käyttäjän käsikirjan* sivulla 61. Vaihda ohjaimet, jos kulumista on tapahtunut liikaa.
- **Vakaajat**: Tarkista etujärjestelmien vakaaajan kumikartioiden kunto ja takajärjestelmien pyöranakselikokoonpanot. Jos kartioreiät näyttävät kuluneen soikeiksi, ne on vaihdettava. Katso lukua "Kuluminen" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 63.
- **Halkeamat**: Tarkasta visuaalisesti runkojen halkeamat ja viat, jotka voivat heikentää järjestelmien asianmukaista toimintaa. Vaihda komponentit, jos ne ovat vahingoittuneet.

Vetoratas

- **Kuluminen**: Tarkista järjestelmän ketjupyörien kuluminen. Katso lukua "Kuluminen" tämän *käyttäjän käsikirjan* sivulla 62. Vaihda, jos kulumista on tapahtunut liikaa.

Pyörintäesto

- **Voitelu**: Huoltokaavio suosittelee pyörintäestotangon puhdistamista ja voitelemista. Katso lukua "Voitelu" tämän *käyttäjän käsikirjan* sivulla 55.
- **Ruuvien kiristysmomentti**: Tarkista ankkurikiinnikkeiden ja pyörintäestotankojen asennuspulttien kiristysmomentti huoltokaaviossa suositelluin väliajoin.
- **Halkeamat, taiputusosat**: Tarkasta silmämääräisesti pyörintäestotankojen halkeamat ja taipuneet osat, jotka voivat heikentää niiden asianmukaista toimintaa. Vaihda komponentit, jos ne ovat vahingoittuneet.
- **Kumivaimentimet**: Tarkasta pyörintäestovarsien kumivaimentimien kunto. Jos vaimentimet ovat muuttaen muotoaan, murtuneet tai kuluneet huomattavasti, vaihda ne. Katso lukua "Kuluminen" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 63.

 VAROITUS

Huomaa laakereiden vuositarkastuksen yhteydessä, ettei laakereita voi rasvata samalla tavoin kuin lumikelkan laakereita. Jos ne on huollettava, poista pyörä kokonaan. Jotkut osat (esim. 134 mm pyörät) edellyttävät erikoistyökalua huollon suorittamiseksi. Käytä asiaankuuluvia työkaluja välttääksesi vahingoittamasta komponentteja. Katso lukua "Pyörän vaihto ulosvetäjän avulla".

HUOMIO: Kun peset telastoja painepesurilla, älä suuntaa vesisuihkua pyöränlaakeritiivisteisiin tai kumihattuihin.

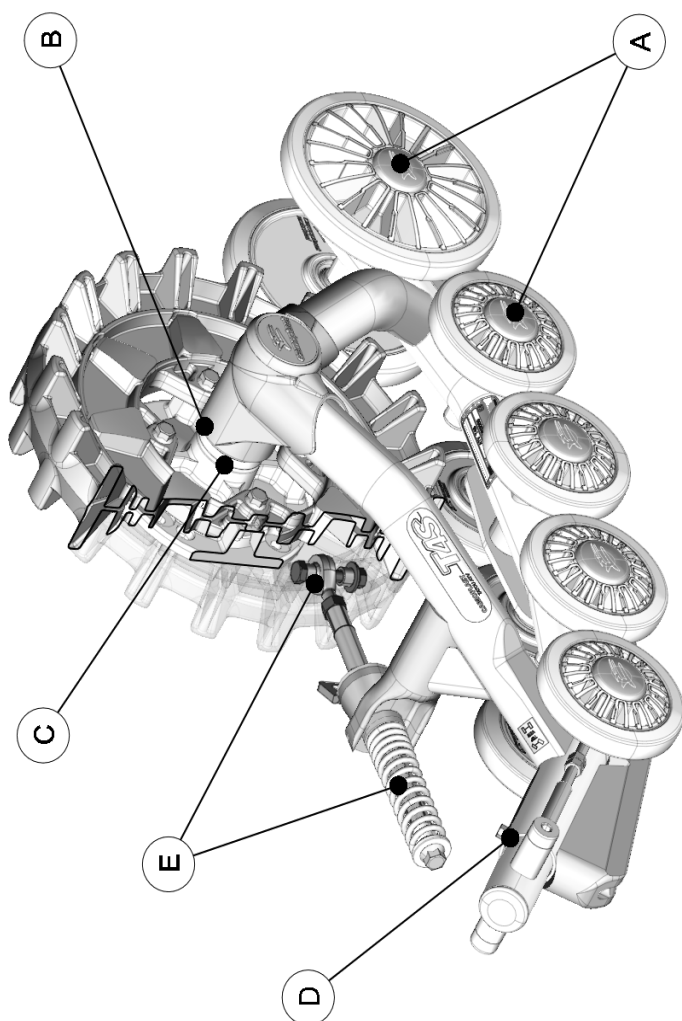
HUOMIO: Napalaakerit on tarkistettava ja vaihdettava huoltoaikataulun mukaisesti. Jos laakereissa esiintyy epätavallista vällystä, niistä kuuluu meluääniä tai laakerinavat pyörivät huonosti, ne on vaihdettava.

HUOMIO: Vakaajatanko ja jousi on rasvattava hyvälaatuisella voiteluaineella.

HUOMIO: Vaihda aina aluslaatta ja navan asennuspultti, kun irrotat navan rungosta. Käytä uusia kiinnitystarvikkeita kokoonpanon yhteydessä

HUOMIO: Käytä pitkävartista räikkäävainta napapultin irrottamiseen. Älä käytä paineilmatoimista vääntötyökalua. Se saattaa aiheuttaa pultin murtumisen.

VOITELU



VOITELU

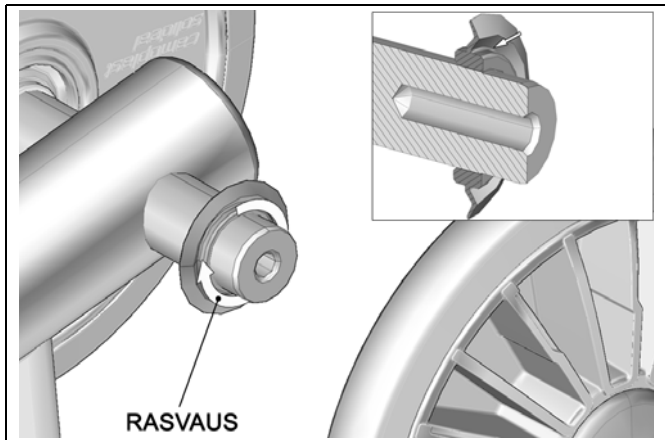
Sivulla 44 oleva huoltoaikataulu sisältää telastosarjoille suoritettavat voiteluhuollot. Katso optimaalinen voitelu seuraavista suosituksista.

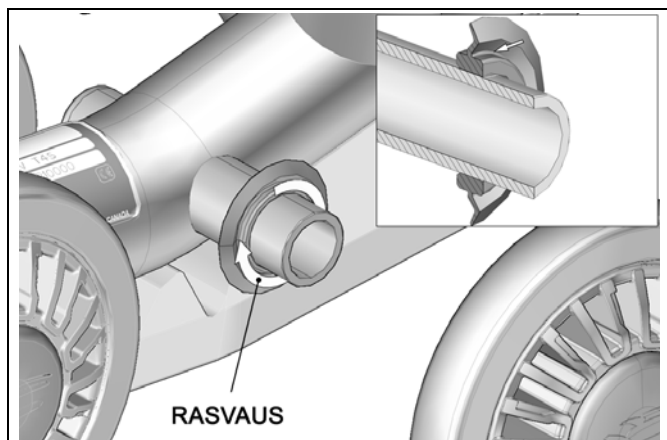
HUOMAA: Käytä rasvatyyppiä "MF", joka on suunniteltu äärimmäisiä käyttöolosuhteita ja erittäin kosteaa ilmastoa varten.

VIITE "A"

PYÖRÄNTIIVISTEIDEN VOITELU (Ø202 ja Ø134 mm pyörät)

Levitä rasvaa 1 - 1,5 cc (kuutiosenttimetriä) tasaisesti pyöräntiivisteiden kiilauran alueelle (pyörään päin).





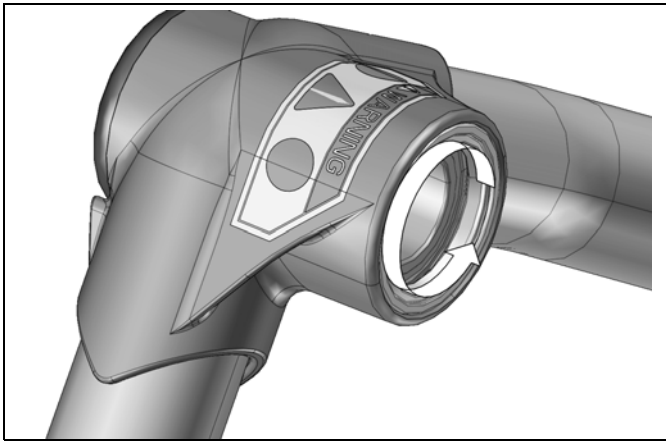
HUOMAA: Jotkut 134 mm pyörät edellyttävät erikoistyökälua niiden irrottamiseksi. Katso lukua "Pyörän vaihto ulosvetäjän avulla" tämän käyttäjän käsikirjan sivulla 41.

HUOMAA: Uusien pyöräntiivisteiden asentamista suositellaan näiden komponenttien voitelemisen yhteydessä.

VIITE "B"

NAPATIIVISTEIDEN VOITELU

Levitä rasvaa 1,5 - 2 cc (kuutiosenttimetriä) tasaisesti napatiivistelippojen väliin ja koko kehäpinnan alueelle (360°).



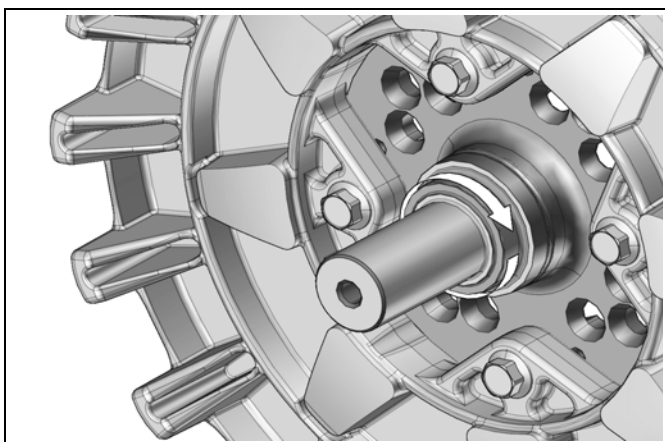
TÄRKEÄÄ: Napatiiviste ei saa ulottua navan otsapinnan yli. Se on asennettava samaan tasaan navan otsapinnan kanssa.

HUOMAA: Vaihda napatiiviste, jos se on viallinen.

VIITE "C"

NAVAN NOPEUSHOLKIN VOITELU

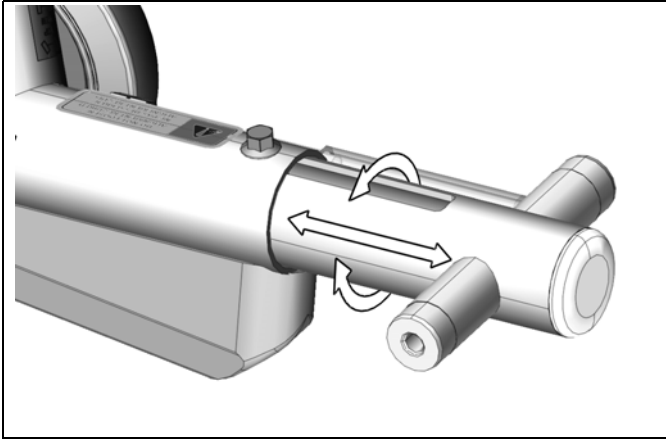
Levitä rasvaa 1 - 1,5 cc (kuutiosenttimetriä) tasaisesti navan nopeusholkin koko leveydelle ja kehäpinnan alueelle (360°).



HUOMAA: Vaihda napatiiviste, jos se on viallinen.

VIITE "D"**RUNKOPUTKI - KIRISTIMEN PUOLI**

Liu'uta kiristin kaikkein uloimpaan kohtaan. Levitä ohut ja tasainen kalvo rasvaa, öljyä tai sumuvoiteluainetta runkoputken sisään koko kehäpinnan alueelle (360°).



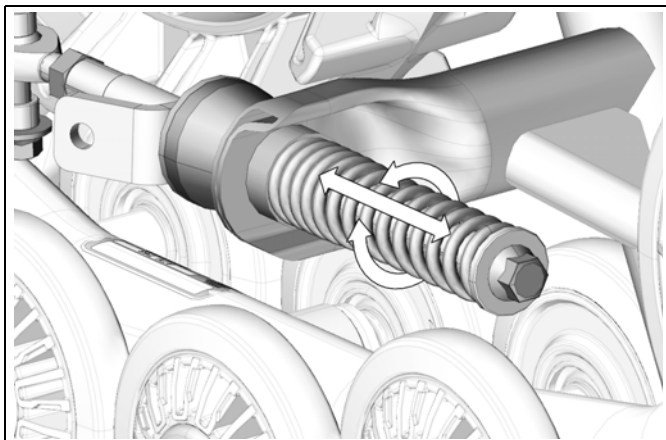
TÄRKEÄÄ: Voiteluaineen lisääminen runkoputkiston sisään estää sisäputken ruostumisen. Voitelu päästää kiristimen liikkumaan vapaasti telan kireyden säätämisen yhteydessä.

VIITE "E"

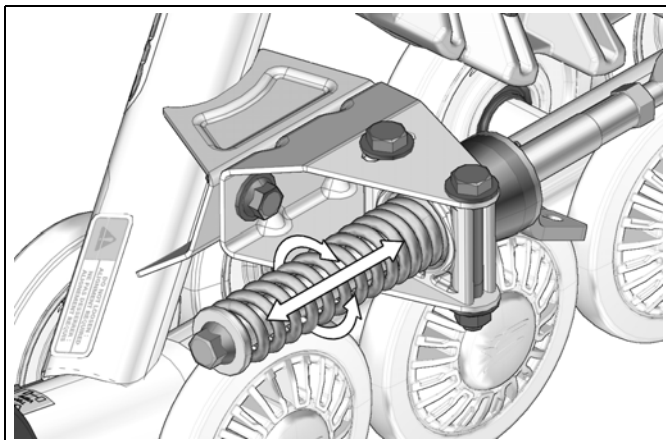
VAKAAJAN VARSIENT VOITELU

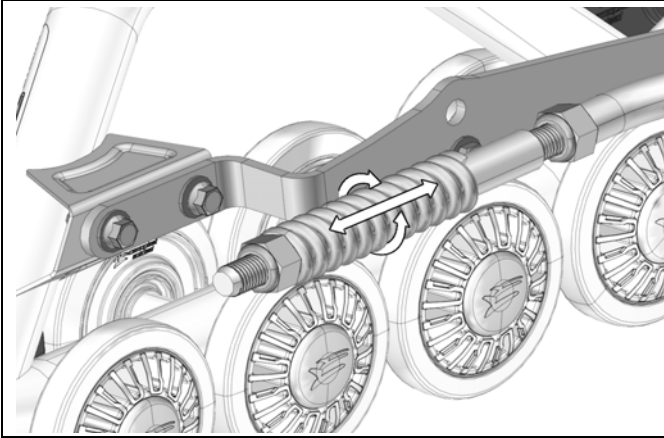
Levitä sumuvoiteluainetta kaikkialle vakaaajan varren puristusjousen alueelle ja sen koko pituudelle.

ETUJÄRJESTELMÄT

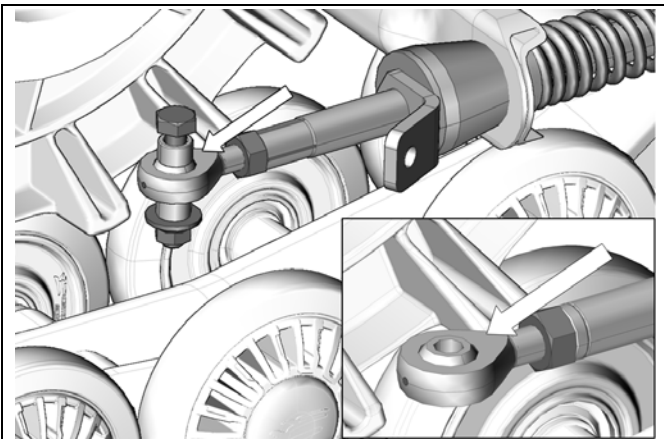


TAKAJÄRJESTELMÄT - ERILLISJOUSITUS



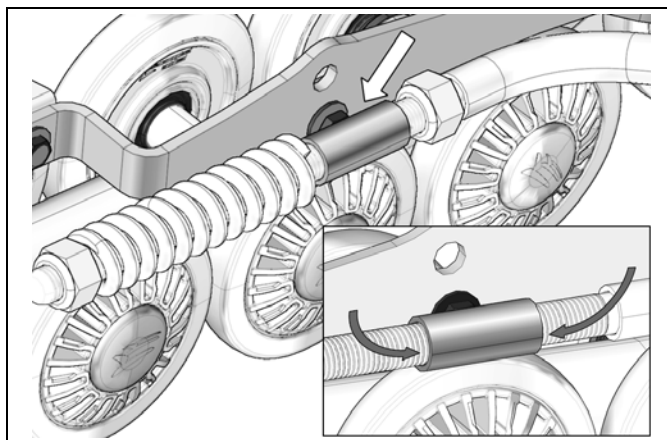
TAKAJÄRJESTELMÄT - JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS**VAKAAJAVARSIEN TANGON PÄIDEN VOITELU**

Levitä sumuvoiteluainetta pallonivelellä varustettujen vakaaajavarsien tankojen päihin.



VAKAAJAVARSIEN OHJAINTEEN VOITELU - JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS

Levitä sumuvoiteluainetta vakaajavarren ohjaimeen ja kierteiseen akseliin pyörintäestomekanismilla varustetuissa telastosarjoissa, jotka on suunniteltu jäykkääkselijousituksella varustettuja ajoneuvoja varten.



VÄÄNTÖERITTELYT

Katso käsikirjan lopussa olevista räjäytyskuvista pulttien ohjeelliset kiristysmomentit telastosarjojen tärkeissä kohdissa.

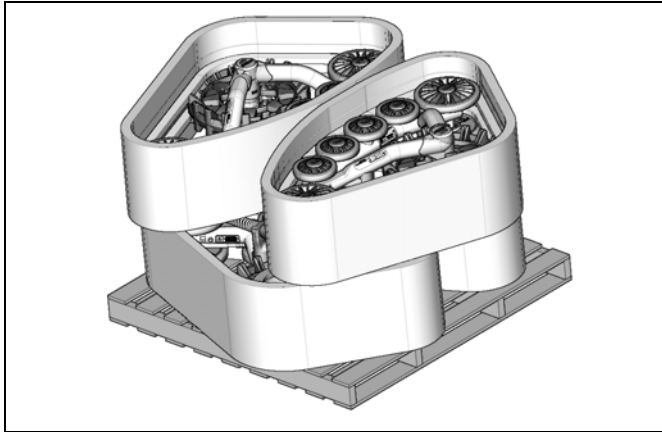
HUOMAA: Käytä kierteenlukitusliimaa (Loctite 263 tai vastaava) järjestelmän räjäytyskuvissa esitetyissä kohdissa.

VAROITUS

Ruuvien liiallinen kiristys voi vahingoittaa osia ja osien turvallisuutta.

VARASTOINTI

Paras tapa varastoida telastosarja käyttötouon ajaksi on sijoittaa jokainen runko kyljelleen ja pois auringonvalosta.



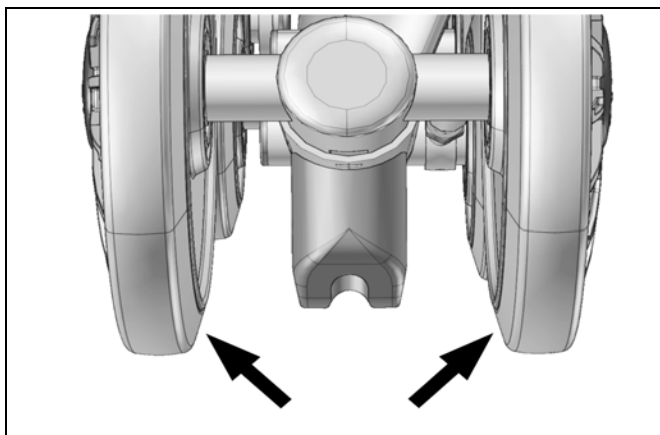
Kuva 31

HUOMAA: Ennen telastosarjojen varastointia on suositeltavaa kaataa 5 cc öljyä pyöränsuojusten alle ruostumisen estämiseksi.

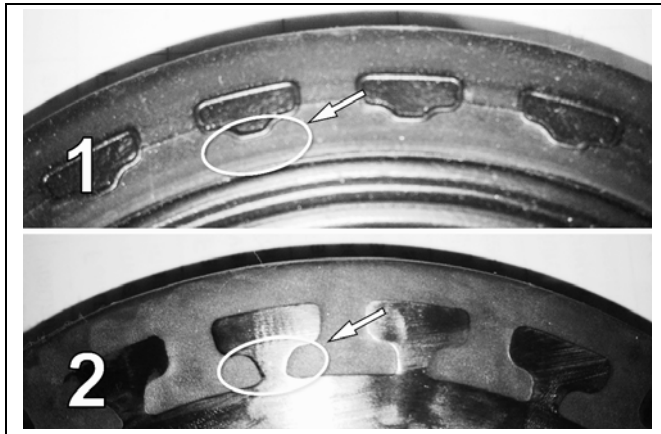
KULUMINEN

Pyörä

Tarkista pyörien kuluminen varsinkin sisäpuolisen ohjausliuskan kohdalta (Kuva 32). Jos sisäinen muovirakenne on näkyvissä (Kuva 33-2), kumipinnoite on kulunut ja pyörä on vaihdettava. Vaihda pyörät myös silloin, jos pyörän vierintäpanta kuluu paksuuteen 17 mm -- (Kuva 34). (20,5 mm uutena). Liian kulunut pyörä ei anna riittävää tukea telan ohjaamiseen.

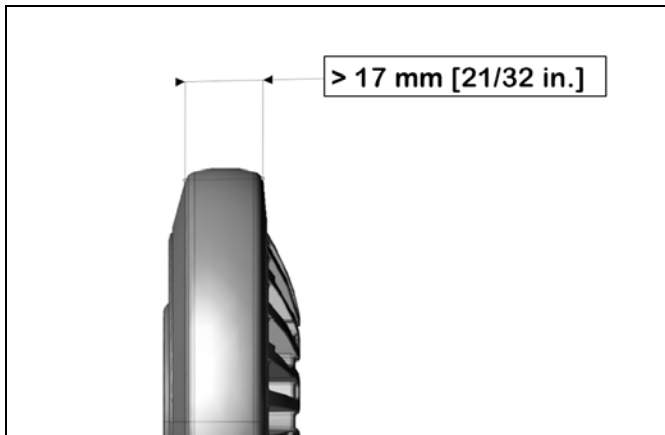


Kuva 32



Kuva 33

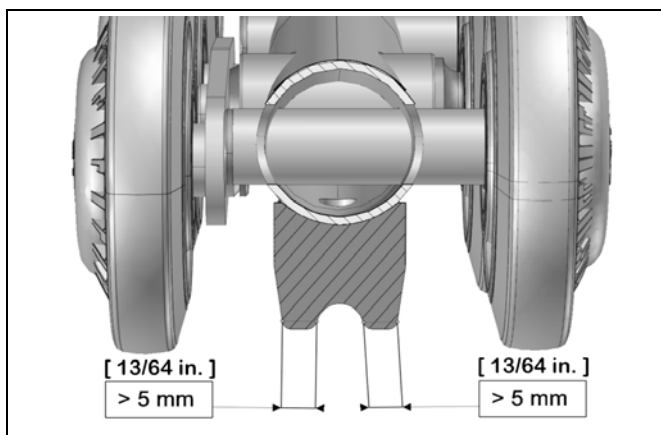
1. Hyvä.
2. Vaihda pyörä.



Kuva 34

Telaohjain

Tarkista telaohjaimen kuluminen mittaamalla ohjaimen leveys. Jos kuvassa 37 näkyvän ohjaimen mitat ovat pienemmät kuin 5 mm missään kohdassa, vaihda osa. Jos ohjausliuska on kulunut niin, että kuperaa muotoa ei ole enää näkyvissä, vaihda osa. Liian kulunut telaohjain voi aiheuttaa telaston ohjauskomponenttien ennenaikaista kulumista.



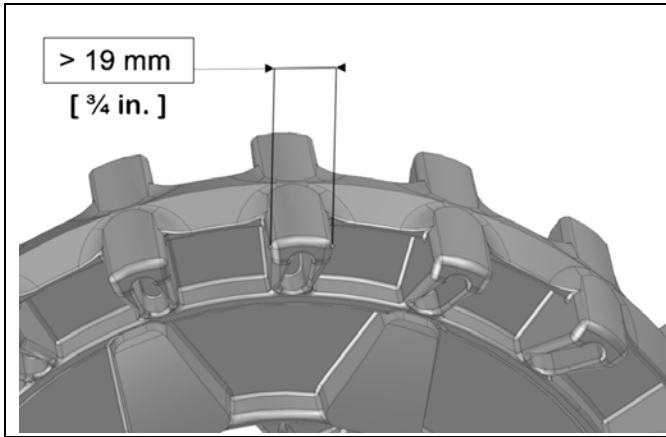
Kuva 35

Tela

Tarkista telan kuluminen tutkimalla vierintäjälkeä, käyntiäänä, profiilia ja telan rangan sisäistä ja ulkoista tilaa. Varmista, että telan sisärakenne ei ole näkyvissä hankaus- tai kulumiskohtien läpi. Liian suuri kuluminen voi aiheuttaa vahinkoa pyörille ja telaohjaimelle.

Vetoratas

Tarkista vetorattaan kuluminen mittaamalla osa, joka näkyy kuvassa 36. Vaihda osa, kun mitat ovat alle 19 mm. Liiallinen kuluminen voi heikentää telan vetokykyä ja telastosarjan suoritustehoa.

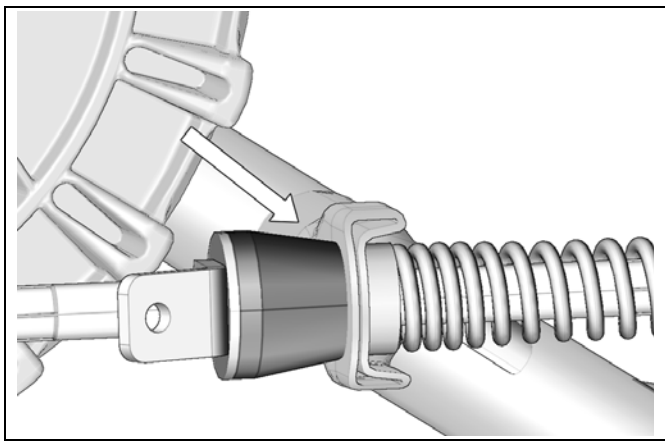


Kuva 36

HUOMAA: Jotta kaikki 4 vetoratasta kuluisivat tasaisesti, ajoneuvoa on ajettava aina nelivedolla varsinkin kuluttavissa olosuhteissa.

Kumivaimentimet (vakaajavarret)

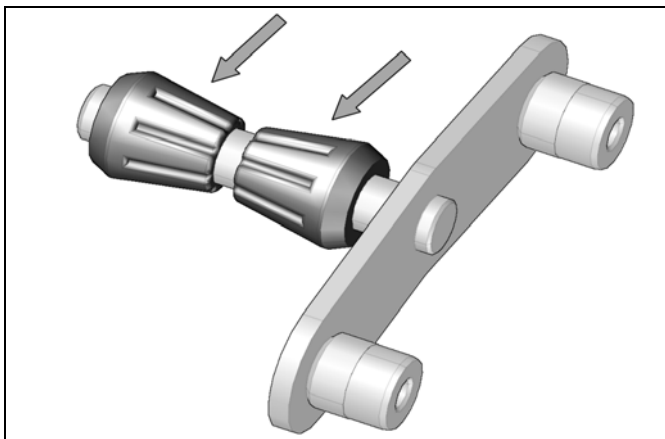
Tarkista vakaajavarsiin kiinnitettyjen kumivaimentimien kuluminen ja vahingot. Vaihda ne, jos niissä näkyy murtumia tai ne ovat erityisen kuluneet tai muuttaneet muotoaan. Katso Kuva 37.



Kuva 37

Kumikartiot (vakaajat)

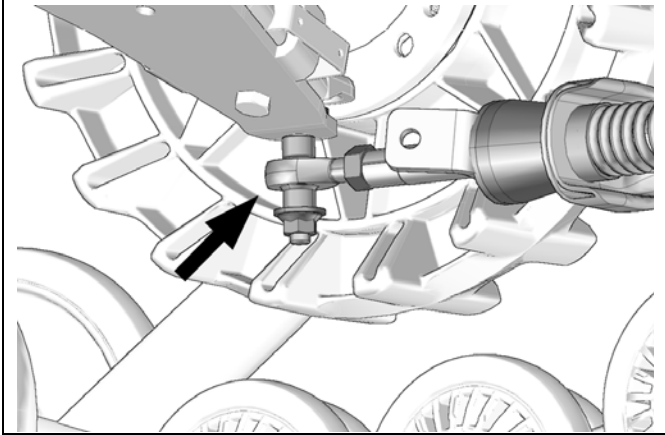
Tarkista vakaajavarteen kiinnitetyt kumikartiot. Jos sisäreiät kuluvat soikion muotoisiksi, vetorattaat murtuvat tai vääntyvät, vaihda ne molemmat. Katso Kuva 38.



Kuva 38

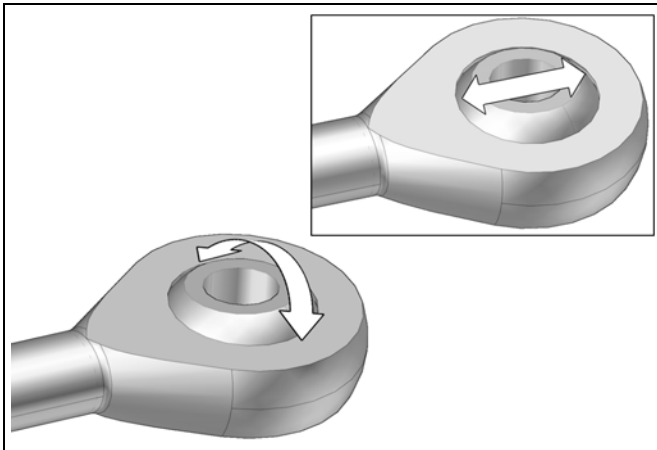
Pyörintäesto (tangon pää)

Tarkista pyörintäestojärjestelmän kuluminen pääasiassa pallonivelestä (Kuva 39) varmistaaksesi, että se ei ole jumissa tai liian löysällä. Pallonivelen vaurioituminen voi heikentää telaston suorituskykyä.



Kuva 39

Tarkista, että pallo pyörii vapaasti pesässä ja tarkista myös, ettei pallon ja pesän välillä ole liikaa välystä (Kuva 40).



Kuva 40

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Camoplast Hi-Performance Tracks takaa, että valtuutetun jälleenmyyjän tai maahantuojan asentamassa uudessa ja käyttämättömässä **Camoplast ATV T4S** -telastosarjassa (telastosarja) ei ole materiaali- tai valmistusvikoja alla esitettyinä aikana ja mainituissa olosuhteissa. Käyttäessään uutta **Camoplast ATV T4S** -telastosarjaa käyttäjä vakuuttaa, että järjestelmä on käyttökelpoinen ja moitteeton, minkä hän on allekirjoituksella hyväksynyt sen ostohetkellä.

ATV **Camoplast T4S** -telastosarjalla on valmistajan myöntämä takuu (takuu). Takuu kattaa valmistusviat, jotka liittyvät materiaaleihin ja työhön. Telastosarjan asennus ja huolto on aina omistajan vastuulla.

TAKUUAIKA

Takuu on voimassa kaksikymmentäneljä (24) kuukautta ostopäivästä lukien. Tämä takuu ei koske normaalia huoltoa.

Takuu koskee vain telastosarjan osia ja komponentteja. Takuu ei koske telastosarjan (rungon ja komponenttien) maalivirheitä.

Takuu on voimassa vain, jos telastosarjan on asentanut paikalleen Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön valtuuttama jälleenmyyjä tai maahantuoja.

Tämä takuu sulkee nimenomaisesti pois kaikki ATV-ajoneuvoon kohdistuvat viat ja vahingot riippumatta siitä, uskotaanko niiden olevan telastosarjan aiheuttamia tai ei.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, tapaturmista tai menetyksistä, jotka ovat aiheutuneet telastosarjan ATV-ajoneuvoon asentamisen aikana tai sen jälkeen.

Jotta takuu olisi voimassa, telastosarjan omistajan tulee noudattaa valmistajan antamia huomautuksia ja varoituksia. Sen lisäksi kaikki vaatimukset on esitettävä yhdessä ostotodistuksen (alkuperäinen kuitti tai ostosopimus) kanssa, ja työt on suoritettava Camoplast Hi-Performance Tracks valtuuttaman jälleenmyyjän toimesta. Kaikki takuuvaatimukset, joita Camoplast Hi-Performance Tracks ei ole etukäteen hyväksynyt tai valtuuttanut, hylätään.

Seuraavat tilanteet ja kohteet eivät missään tapauksessa kuulu takuun piiriin:

- 1) Mikä tahansa ja kaikki seuraamukselliset vahingot mukaan lukien välilliset kustannukset, kuten hinaus, säilytys, puhelinmaksu, vuokraus, kuljetus, haittavaikutus, takuukate, vahingonkorvaus, ajanhukka, tulonmenetys, jne. mutta ei kuitenkaan niihin rajoittuen.
- 2) Virheellisestä asennuksesta johtuvat vahingot.
- 3) Vahingot, jotka johtuvat osien normaalista kulumisesta tai asteittaisesta kunnan heikkenemisestä silloin, kun sen aiheuttaa ajoneuvo, johon telastosarja on asennettu.

- 4) Vahingot, jotka johtuvat käyttäjän käsikirjassa tai muissa teknisissä asiakirjoissa annettujen ohjeiden tai suositeltujen huoltotehtävien laiminlyönnistä.
- 5) Vahingot, jotka johtuvat väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönneistä tai muusta kuin käsikirjan suositusten mukaisesta käytöstä, ylipainosta tai kuormituksesta mukaan lukien liian monta matkustajaa.
- 6) Työvoimakustannukset, osat ja materiaalit, jotka liittyvät joihinkin tai mihin tahansa huoltokustannuksiin.
- 7) Vahingot, jotka johtuvat virheellisestä korjauksesta, sopimattomasta huollosta tai telastosarjan luvattomasta rakenteen muuttamisesta muuten kuin valmistajan esittämällä tavalla, tai muiden kuin alkuperäisosien tai Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön hyväksymien tai valmistamien osien asentamisesta.
- 8) Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, tapahtumasta, varkaudesta, ilkeivallasta, sodasta tai odottamattomasta luonnonilmiöstä.
- 9) Syystä riippumatta vahingot, jotka perustuvat kokemattomuuteen, ajovirheeseen, onnettomuuteen tai tapahtumaan.
- 10) Telastosarjan käyttäminen ajoneuvossa, jota käytetään yleiseen vuokraukseen, mukaan lukien edellisen omistajan aikaiset vuokraukset, saa aikaan tämän takuun mitätöitymisen ja raukeamisen.
- 11) Telastosarjan käyttäminen kilpailuun, ralliin tai muuhun kilpailuhenkiseen tapahtumaan/toimintaan, mukaan lukien edelliset omistajan aikaiset toimet, ja käyttäminen muissa kuin valmistajan kuvaamissa olosuhteissa saa aikaan tämän takuun mitätöitymisen ja raukeamisen.
- Kaikki korjattavat tai vaihdettavat komponentit tai osat kuuluvat takuun piiriin vain alkuperäisen takuun mukaisessa laajuudessa, toisin sanoen: Jos takuunalainen osa on vaihdettu viidentoista (15) kuukauden jälkeen, uuden vaihto-osan takuu on voimassa yhdeksän (9) kuukautta, minkä seurauksena kokonaistakuu aika tulee olemaan kaksikymmentäneljä (24) kuukautta. Mikä tahansa telastoa koskeva vaatimus käsitellään sen jäännösarvon mukaan, 100 % ensimmäisen 12 kuukauden aikana, 75 % aikajaksolla 12 - 18 kuukautta käyttöönnotosta ja 50 % aikajaksolla 18 - 24 kuukautta käyttöönnotosta. Jäännösarvo huomioidaan tekemällä vähennys telaston normaalista ostohinnasta vaihdon yhteydessä.
- Takuu ei missään tapauksessa jatku pidempään kuin kaksikymmentäneljä (24) kuukautta telastosarjan alkuperäisestä ostopäivästä.
- Kaikissa tapauksissa takuusumma on korkeintaan yhtä suuri kuin alkuperäinen ostohinta tai telastosarjan käypä markkina-arvo. Camoplast Hi-Performance Tracks pidättää itsellään oikeuden määrittää käytetyn telastosarjan käypä markkina-arvo. Takuu on voimassa alun perin määriteltujen rajoitusten ja ehtojen mukaisesti, joten jos telastosarja arvioidaan onnettomuuden tai virheellisen

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

korjauksen jälkeen käyttökelvottomaksi, takuu raukeaa ja mitätöityy ilman telastosarjan omistajalle kuuluvia takautuvia kanteita.

Valmistaja, jälleenmyyjä ja/tai korjaamo ei ole vastuussa materiaalien tai osien viivästyksistä tai saatavuudesta tai jälkitoimituksesta.

*Telastosarjan omistaja vastaa kuljetus- ja käsittelykustannuksista sekä maksuista, jotka liittyvät telastosarjan toimittamiseen tai kuljettamiseen jälleenmyyjän toimipisteeseen.

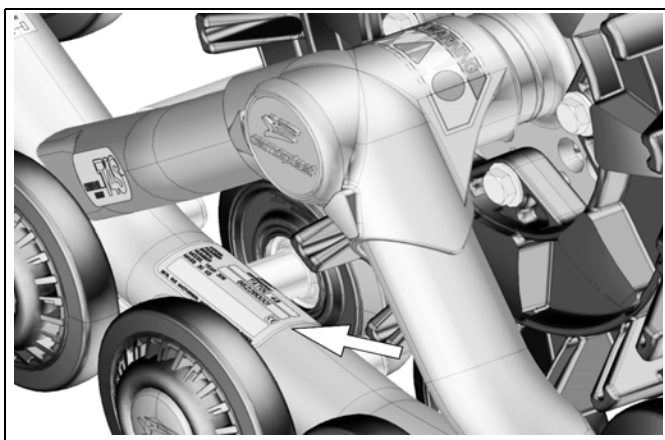
Camoplast Hi-Performance Tracks pidättää itsellään yksinomaisen oikeuden päivittää tai muuttaa tämän takuun sisältöä vaikuttamatta loppukäyttäjään. Kaikkia ostohetkellä voimassa olleita aiempia ehtoja ja olosuhteita tullaan noudattamaan.

VIANETSINTÄ

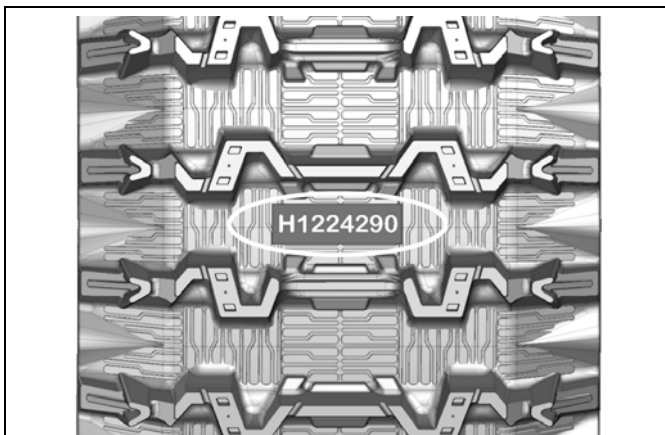
VIANETSINTÄ		
Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Epänormaali tärinä	Roskia järjestelmässä.	Poista kaikki epäpuhtaudet, jotka voivat estää järjestelmän asianmukaisen toiminnan.
	Vakava paikallinen kulumisalue pyörässä (sileä kohta).	Vaihda osa.
	Vetoratas tai pyörä jässä.	Poista jää/lumipaakut. Ajoneuvo saattaa olla tarpeen tuoda yli 0 °C lämpötilaan sulamaan. Lisävarusteena on saatavilla vetorattaan kaavinsarja. Ota yhteys asiakaspalveluun.
	Raitteet alkavat vääntyä.	Tarkista kiristimen suuntaus. Varmista, että pyörät ja telaojain ohjaavat telaa oikein. Kohdista uudelleen telastojärjestelmä, mikäli tarpeen.
		Tarkista pyörien, telaojaimien ja telaston kuluminen.
	Pyörännavan ja telakäytön välissä oleva lika voi aiheuttaa ajoneuvon pyörännapojen ja telastosarjan kosketuspintojen huonon sovitumisen.	Irrota telastosarja ja puhdista pyörännapojen väliset kosketuspinnat.
	Pyörännapa tai pyörän laakeri vahingoittunut.	Vaihda vahingoittunut laakeri.
Epävakaa käyttäytyminen	Pyörännapa tai telastosarjan keskiönapa ovat vääntyneet iskun tai väärinkäytön seurauksena.	Vaihda vääntynyt osa.
	Telastosarjan kohtauskulman huono säätö.	Sääda kohtauskulma valmistajan antamien ohjeiden mukaan. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa).
	Telamaton kireys on liian suuri.	Sääda telamaton kireys. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa).
Järjestelmän ohjauskomponenttien ylikuumeneminen (palaneen kumin käry)	Telastosarjan väärä suuntaus.	Korjaa järjestelmän suuntaus. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa)
	Pyörä jumissa.	Yritä vapauttaa pyörä ja tarvittaessa vaihda se.
	Telastosarjan väärä suuntaus	Korjaa järjestelmän suuntaus. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa).
	Vakiona pysyvä käänntö.	Vaihtele kääntösäädettä ja yritä löytää, missä kohdassa telastosarjan voitelu toimii.
Tehohäviö	Telastosarjan pitkäaikaista käyttöä pyöräurien reitillä.	Vaihtele kulkureittiä (poissa pyöräurista) ja hae sellaisia alueita, joissa telastosarjan voitelu toimii.
	Telamaton kireys on liian suuri.	Vähennä telamaton kireyttä.
		Puhdista vetoratas mudasta, lumesta tai muista epäpuhtauksista. Lisävarusteena on saatavilla vetorattaan kaavinsarja. Ota yhteys asiakaspalveluun.
		Poista jää/lumipaakut pyörästä.
		Poista paakkuuntunut lumi rungosta ja pyörästä.
Osittaista ja totaalista nykimistä	Lumi on tunkeutunut ajoneuvon ilmanottojärjestelmään tai kytkinjärjestelmään.	Poista lumi ja ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.
	Yhden tai useamman komponentin vakava kuluminen.	Tarkista kiristimen suuntaus. Tarkista telaojaimen kuluminen, sisäpuoliset käyntiäinet ja pyörät.
	Telamaton kireys on liian pieni.	Sääda telamaton kireys telastosarjoissa. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa).
Riittämätön kantavuus lumessa	Telastosarjan väärä suuntaus ja/tai väärä kohtauskulma.	Sääda telastosarjan kohtauskulma ja ajoneuvon suuntaus valmistajan ohjeiden mukaan. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa).
	Virheellinen pyöräntäestomekanismin säätö.	Sääda kohtauskulma valmistajan antamien ohjeiden mukaan. (Katso lukua "Säädöt" tässä käyttäjän käsikirjassa). Kulunut tai vahingoittunut kumivaimennin vakaaajatangossa.

SARJANUMERON SIJAINTI

Seuraavissa kuvissa esitetään telastosarjan rungon ja kumitelamaton sarjanumeron sijaintipaikka.



Kuva 44



Kuva 45

TEKNINEN TUKI

Jos jälleenmyyjä tai maahantuoja ei pysty ratkaisemaan telastosarjaan liittyvää ongelmaa, voit ottaa yhteyttä Camoplast Hi-Performance Tracks -yhtiön tekniseen tukeen, joka palvelee maanantaista perjantaihin.

Camoplast Solideal Inc.

4162, Burrill - Local A
Shawinigan, (Québec) G9N 03C CANADA

Sähköposti: atvtracksystems@camoplastsolideal.com
Web-sivusto: www.camoplastsolideal.com

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



camoplast
HI-PERFORMANCE TRACKS

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ME:

VALMISTAJA: CAMOPLAST SOLIDEAL INC.

OSOITE: 4162, Burrill, Local A
Shawinigan (Québec) Canada
G9N 6T6

PUHELIN:

FAKSI:

WEB-SIVUSTO: www.camoplastsolideal.com

VAKUUTAMME, ETTÄ TUOTEMALLISTOMME

TUOTE: ATV-ajoneuvojen telastosarjat (ATV Tracks Systems)
ASIAKAS:

TÄYTTÄÄ SEURAAVIEN STANDARDIEN VAATIMUKSET

NUMERO :	NIMI:	PÄIVÄYS:
-EN 62079	Ohjeiden laatiminen	2001
-EN 12100-1 & -2	Koneturvallisuus	1996
-EN 17050-1 & -2	Vaatimustenmukaisuuden arviointi	2005

JA SEURAAVAN EY-DIREKTIIVIN VAATIMUKSET

NUMERO :	NIMI:	PÄIVÄYS:
2006/42/EEC	Direktiivit koneiden turvallisuudesta	2006

LAATINUT: Shawinigan (Québec) Canada

VASTUUNHENKILÖN NIMI: _____

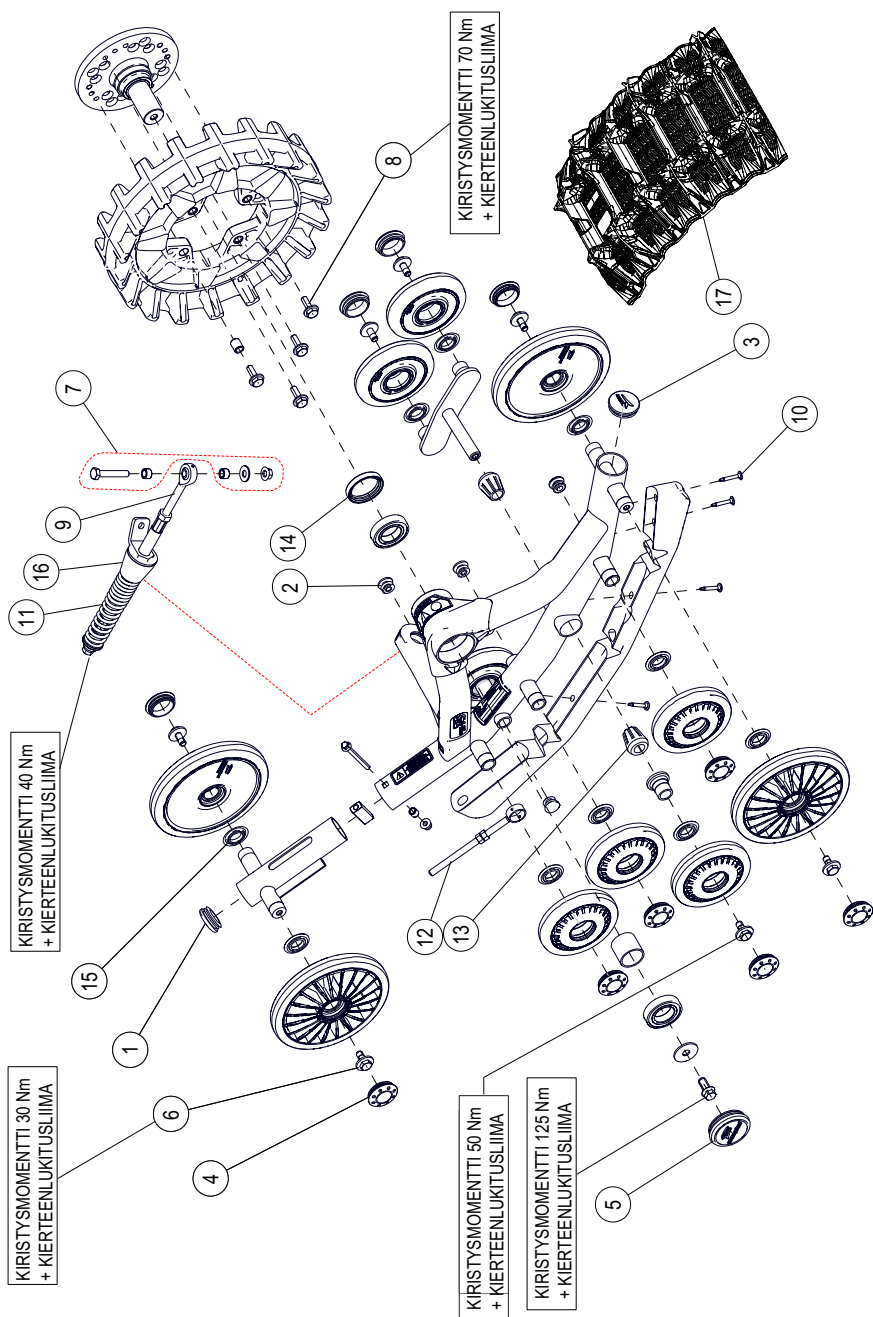
ASEMA: _____

PÄIVÄYS: _____

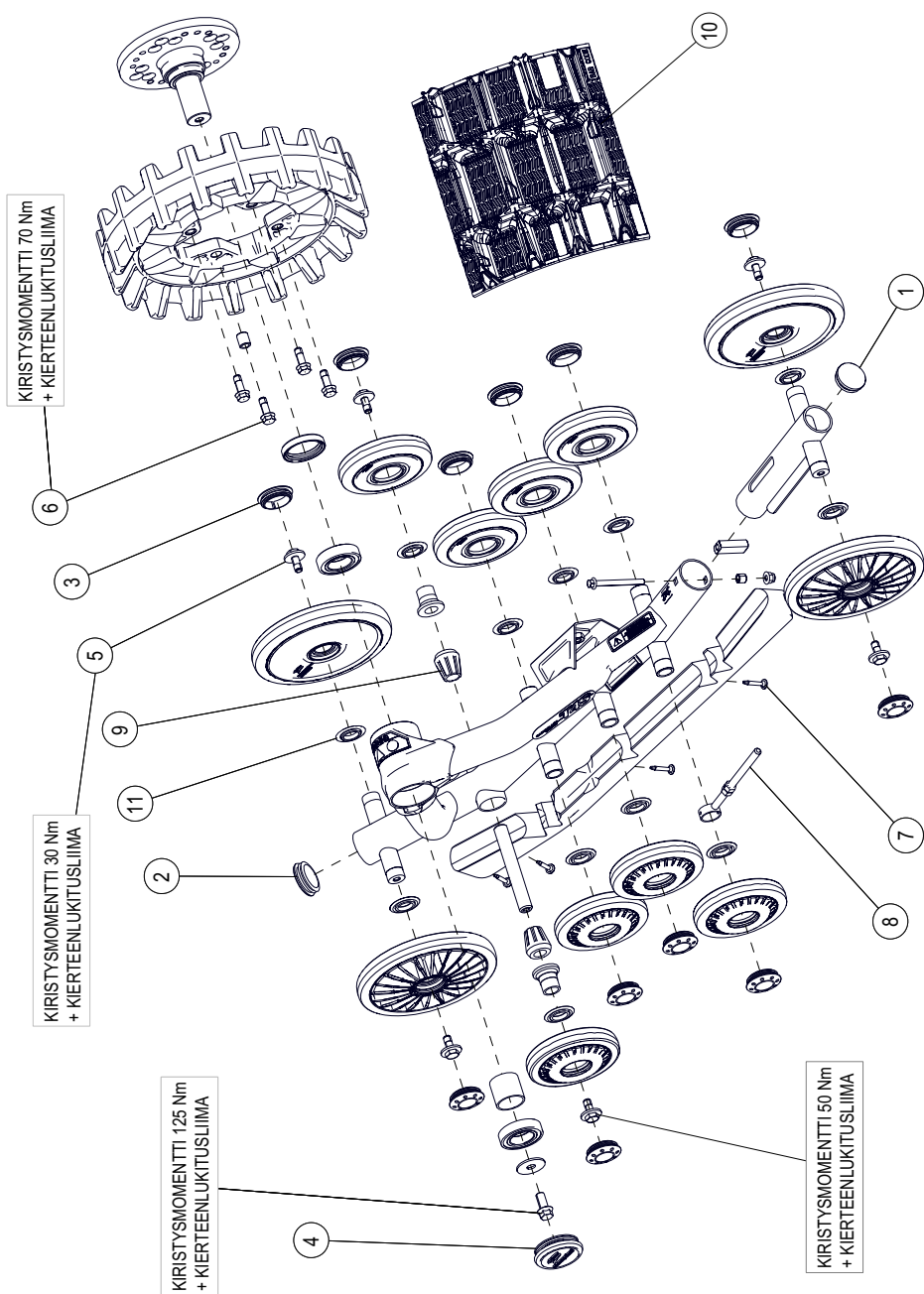
ALLEKIRJOITUS: _____

Tämä sivu on tarkoituksella jätetty tyhjäksi.

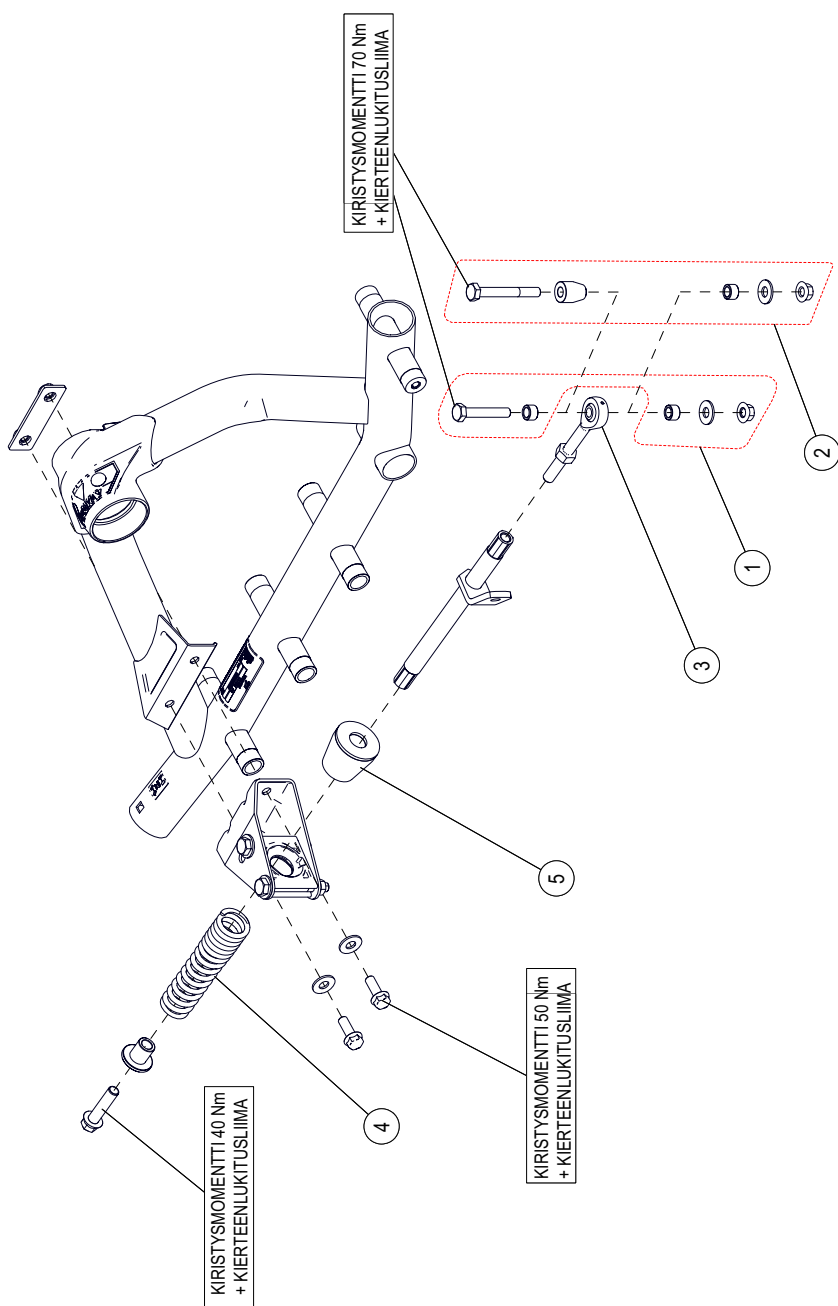
Tämä sivu on tarkoituksella jätetty tyhjäksi.



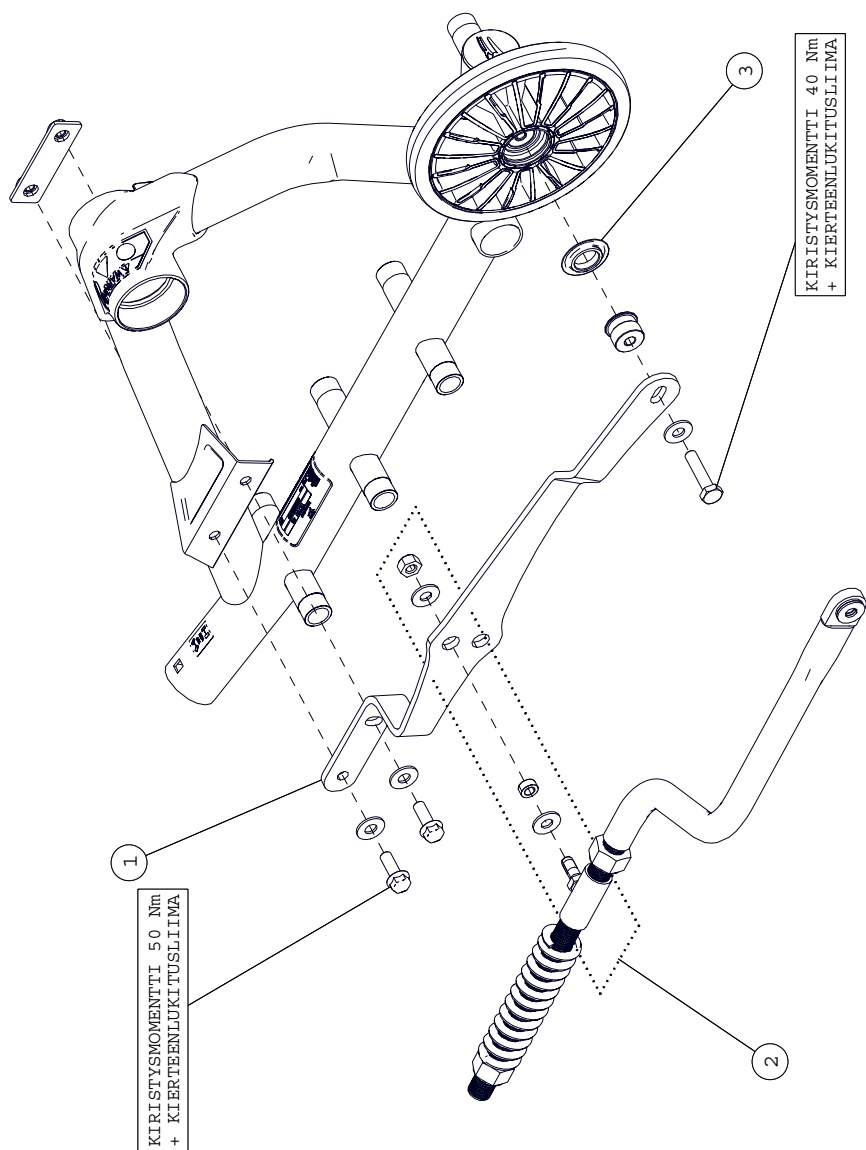
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VASEN JA OIKEA, EDESSÄ	
1	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
2	1017-00-0005	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 1"	4
3	1017-00-0010	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
4	1017-00-0042	PYÖRÄNSUOJUS 2"	11
5	1017-00-7081	PYÖRÄNNAVAN SUOJUS, SININEN	1
6	1033-10-2026	KUUSIORUUVI JA ALUSLAATTA, M10-1.5X25, 8.8, ZP, TL, DIN933	7
7	1033-AS-0025	VAKAAJATANGON LYHYTPULTTISARJA	1
8	1036-10-4030	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	4
9	1047-12-1090	EXTRAPITKÄN TANGON PÄÄ	1
10	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
11	1080-00-0054	PURISTUSJOUSI -- 138/285 PAUNAA/TUUMA	1
12	1082-00-7050	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
13	1093-00-7000	KUMIKARTIO	2
14	1093-00-7002	KAKSILIPPAINEN AKSELITIIVISTE	1
15	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	11
16	1093-00-7050	KUMIVAIMENNIN	1
17	1093-00-9229	TELAMATTO -- 11.5 X 93.38 X 1.125 (9229S)	1



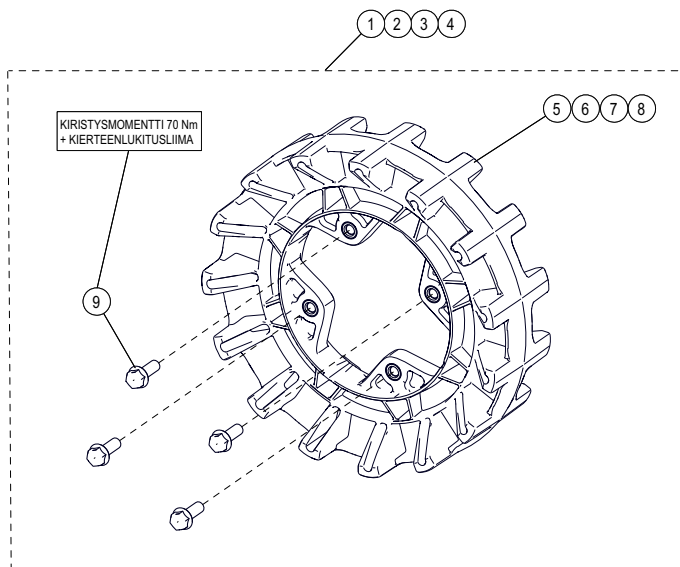
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VASEN JA OIKEA, TAKANA	
1	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
2	1017-00-0010	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
3	1017-00-0042	PYÖRÄNSUOJUS 2"	12
4	1017-00-7081	PYÖRÄNNAVAN SUOJUS, SININEN	1
5	1033-10-2026	KUUSIORUUVI JA ALUSLAATTA, M10-1.5X25, 8.8, ZP, TL, DIN933	6
6	1036-10-4030	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	4
7	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
8	1082-00-7050	KIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
9	1093-00-7000	KUMIKARTIO	2
10	1093-00-9228	TAKATELAMATTO -- 12.5 x 98.57 x 1.250 (9228S)	1
11	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	12



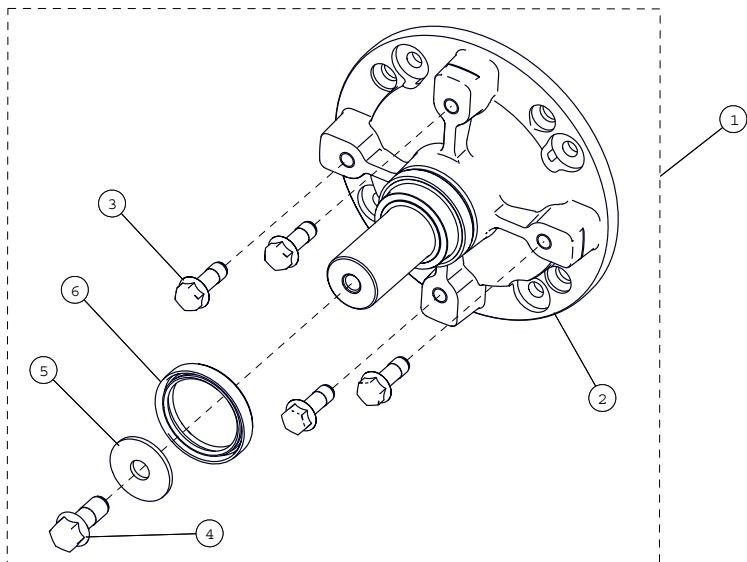
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, ERILLISJOUSITUS (IS)	
1	1033-AS-0025	VAKAAJATANGON LYHYTPULTTISARJA	1
2	1033-AS-0075	VAKAAJATANGON PITKÄPULTTISARJA	1
3	1047-12-1090	EXTRAPITKÄN TANGON PÄÄ	1
4	1080-00-0054	PURISTUSJOUSI -- 138/285 PAUNAA/TUUMA	1
5	1093-00-7050	KUMIVAIMENNIN	1



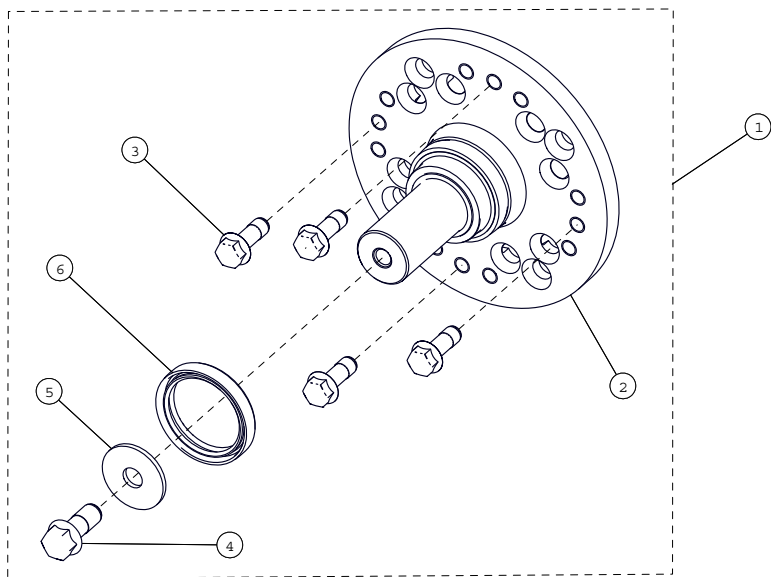
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS (RS)	
1-A	1015-00-7004	PYÖRINTÄESTOTANGON ANKKURIKIINNIKE, JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS, VASEN	1
1-B	1015-00-7014	PYÖRINTÄESTOTANGON ANKKURIKIINNIKE, JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS, OIKEA	1
2	1080-00-3000	VAKAAJAN VARREN OHJAIMEN KOKOONPANO (RS)	1
3	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	1



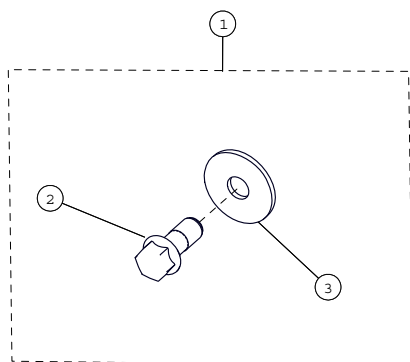
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VETORATASSARJAT	
1	7009-00-7115	S-SARJA, 15/4 VETORATAS	1
2	7009-00-7116	S-SARJA, 16/4 VETORATAS	1
3	7009-00-7117	S-SARJA, 17/4 VETORATAS	1
4	7009-00-7118	S-SARJA, 18/4 VETORATAS	1
5	--	VETORATAS, 15-HAMPAINEN -- T4S	1
6	--	VETORATAS, 16-HAMPAINEN -- T4S	1
7	--	VETORATAS, 17-HAMPAINEN -- T4S	1
8	--	VETORATAS, 18-HAMPAINEN -- T4S	1
9	1036-10-4030	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	4



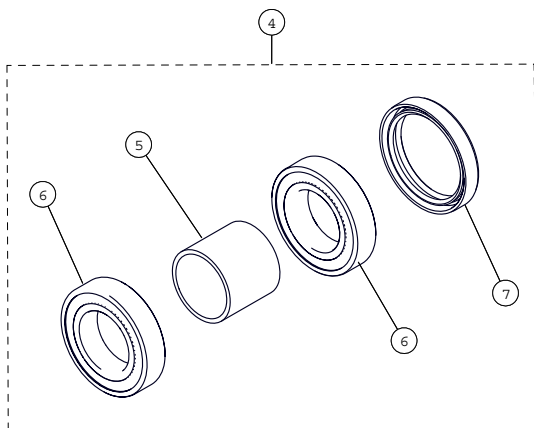
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, S-SARJA, POLARIS-MONINAPAKESKIÖ	
1	7019-05-0062	S-SARJA, POLARIS-MONINAPAKESKIÖ	1
2	--	POLARIS-MONINAPAKESKIÖ	1
3	1036-10-4030	KUUSILOAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	4
4	--	KUUSILOAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
5	--	W, 1.625, 0.515, 11GA.	1
6	1093-00-7002	KAKSILIPPAINEN AKSELITIIVISTE	1



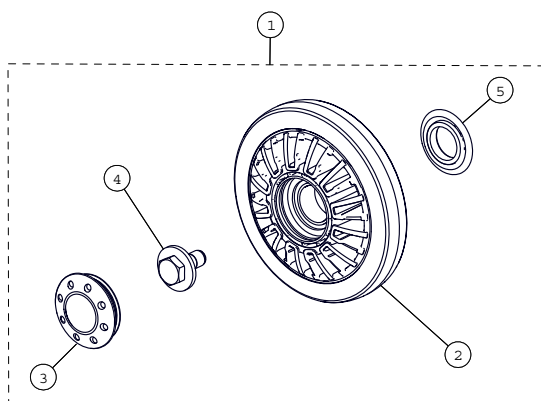
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, S-SARJA, MONINAPAKESKIÖ	
1	7019-77-0031	S-SARJA, MONINAPAKESKIÖ	1
2	--	MONINAPAMALLINEN KESKIÖ (METRINEN)	1
3	1036-10-4030	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	4
4	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
5	--	W, 1.625, 0.515, 11GA	1
6	1093-00-7002	KAKSILIPPAINEN AKSELITIIVISTE	1



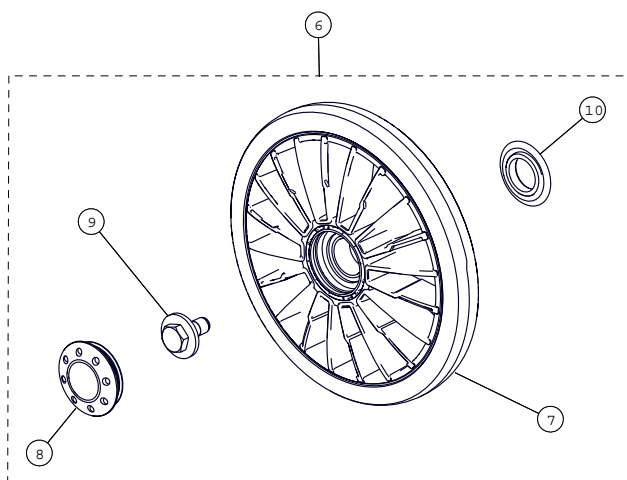
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, PYÖRÄNNAVAN PULTTISARJA	
1	1033-AS-0066	PYÖRÄNNAVAN PULTTISARJA	1
2	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
3	--	W, 1.625, 0.515, 11GA.	1



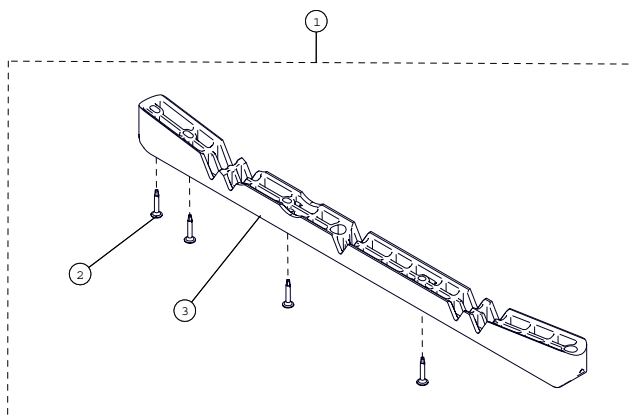
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, PYÖRÄNNAVAN LAAKERISARJA	
4	7090-00-0001	S-SARJA, ATV, UTV, 2-LAAKERINEN	1
5	--	HOLKKIKARA, NAPAKESKIÖ	1
6	--	LAAKERI -- 6007	2
7	1093-00-7002	KAKSILIPPAINEN AKSELITIIVISTE	1



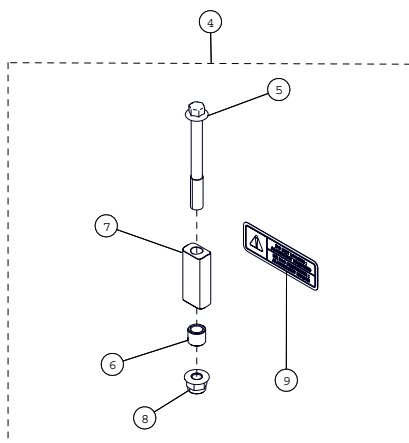
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, 134 MM PYÖRÄSARJA	
1	7016-00-0134	VAIHTOPYÖRÄSARJA -- 134 MM-2015	1
2	--	ATV-PYÖRÄ, RUIKUPURISTETTU -- 134 MM	1
3	1017-00-0042	PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
4	1033-10-2026	KUUSIORUUVI JA ALUSLAATTA, M10-1.5X25, 8.8, ZP, TL, DIN933	1
5	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	1



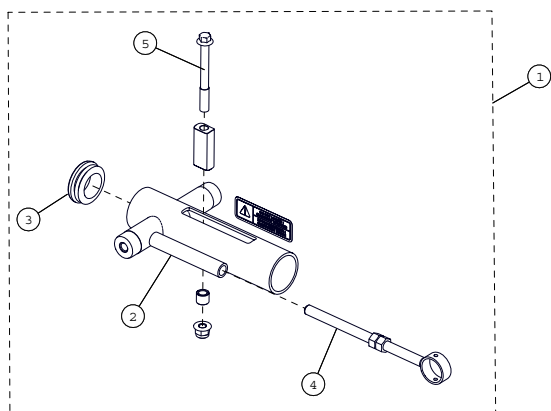
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, 202 MM PYÖRÄSARJA	
6	7016-00-0202	VAIHTOPYÖRÄSARJA -- 202 MM-2015	1
7	--	ATV-PYÖRÄ, RUIKUPURISTETTU -- 202 MM	1
8	1017-00-0042	PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
9	1033-10-2026	KUUSIORUUVI JA ALUSLAATTA, M10-1.5X25, 8.8, ZP, TL, DIN933	1
10	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	1



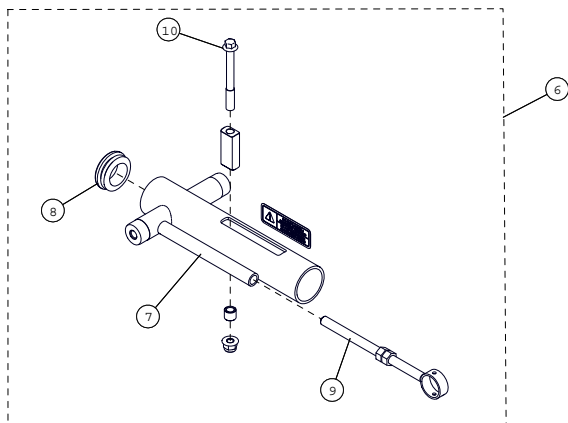
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015 TELANOIJAIN SARJA	
1	7085-00-7010	S-SARJA, ATV, OHJAIN	1
2	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
3	--	TELANOIJAIN - ATV T4S	1



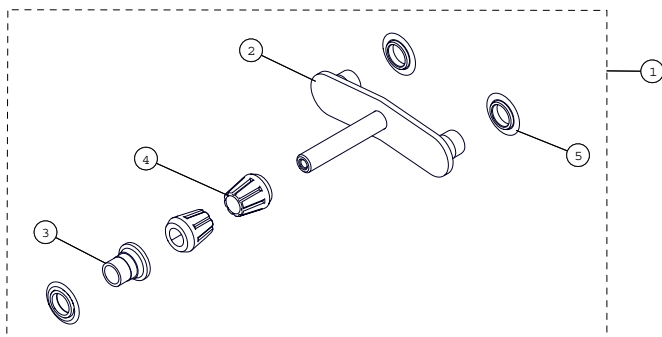
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, KIRISTIMEN HOLKKISARJA	
4	7051-00-0112	S-SARJA, ATV, KIRISTIMEN HOLKKI	1
5	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M8-1.25X80, 10.9, ZP, IFI536	1
6	--	LIUKUHOLKKI	1
7	--	KIRISTIMEN HOLKKI	1
8	--	KUUSIOLAIPPAMUTTERI, NAILON, M8-1.25, 8, ZP, DIN6926	1
9	--	TARRA - ALÄ LÖYSÄÄ	1



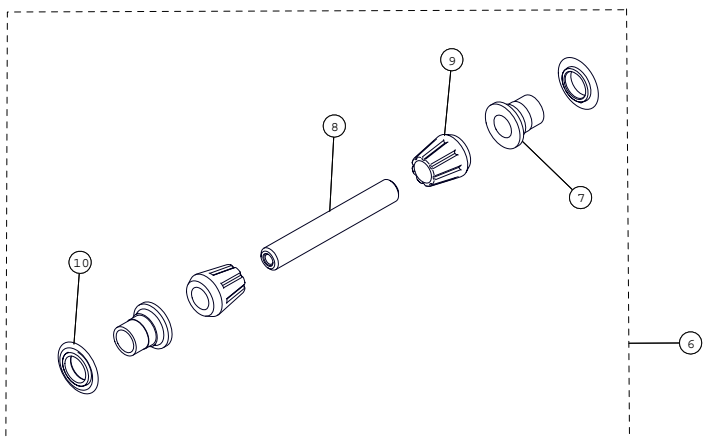
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, LYHYT TELANKIRISTINSARJA	
1	7014-00-7222	S-SARJA, ATV, LYHYT TELANKIRISTIN	1
2	--	TELANKIRISTIN -- ATV T4S	1
3	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
4	--	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
5	7051-00-0112	S-SARJA, ATV, KIRISTIMEN HOLKKI	1



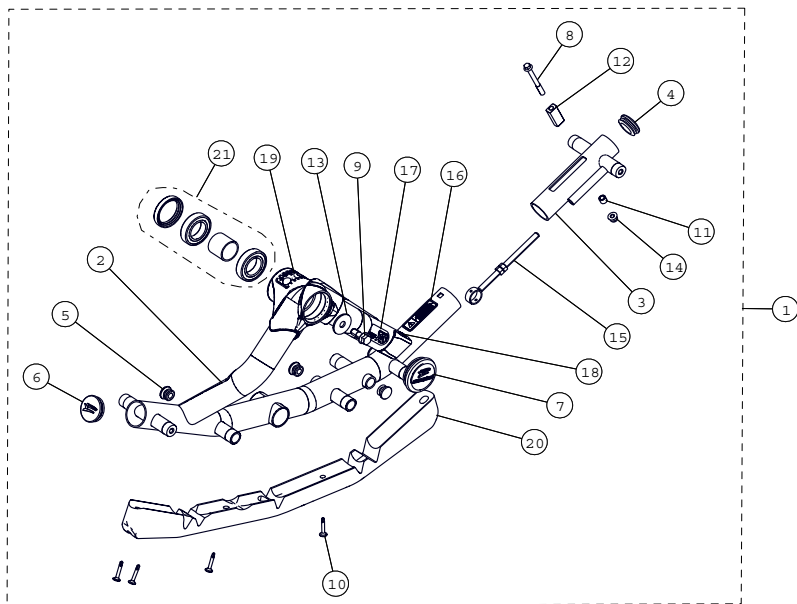
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, PITKÄ TELANKIRISTINSARJA	
6	7014-00-7322	S-SARJA, ATV, PITKÄ TELANKIRISTIN	1
7	--	PITKÄ TELANKIRISTIN -- ATV T4S	1
8	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
9	--	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
10	7051-00-0112	S-SARJA, ATV, KIRISTIMEN HOLKKI	1



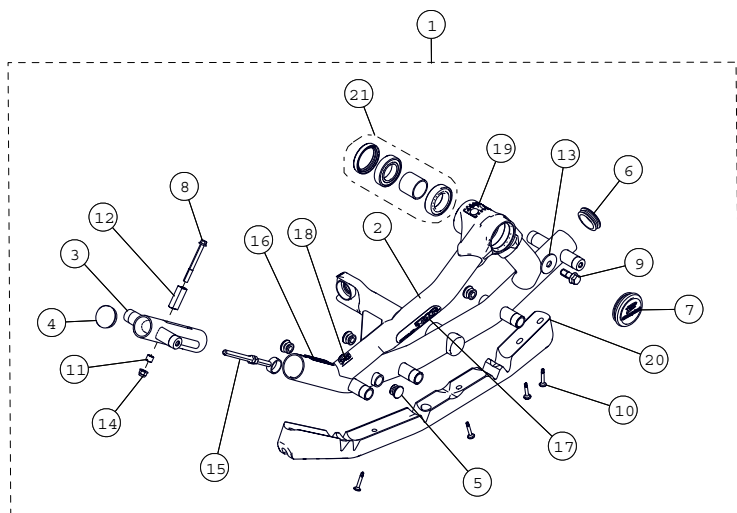
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VAKAAJASARJA	
1	7015-00-7010	S-SARJA, ATV, VAKAAJA	1
2	--	VAKAAJA	1
3	--	PYÖRÄN AKSELI, VAKAAJA	1
4	1093-00-7000	KUMIKARTIO	2
5	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	3



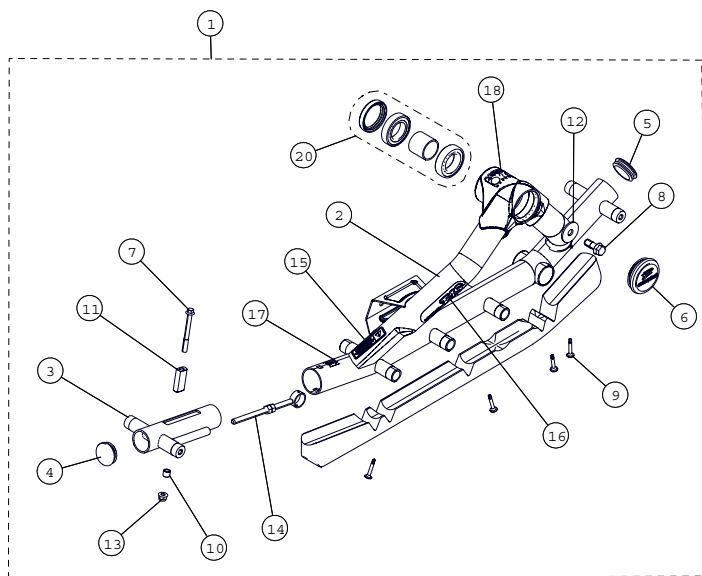
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, TAKA-AKSELIN VAKAAJA	
6	7082-00-7012	S-SARJA, ATV, TAKA-AKSELIN VAKAAJA	1
7	--	PYÖRÄN AKSELI, VAKAAJA	2
8	--	AKSELI, TAKAVAKAAJA	1
9	1093-00-7000	KUMIKARTIO	2
10	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	2



NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, OIKEA ETURUNKO	
1	7010-00-7222	S-SARJA, OIKEA ETURUNKO, ATV 2012-2015	1
2	--	OIKEA ETURUNKO -- ATV T4S	1
3	--	KIRISTIN -- ATV T4S	1
4	1017-00-0001	RUNGON PERÄÖSAN MUOVISUOJUS	1
5	1017-00-0005	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 1"	4
6	1017-00-0010	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
7	1017-00-7081	PYÖRÄNNAVAN SUOJUS, SININEN	1
8	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M8-1.25X80, 10.9, ZP, IFI536	1
9	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
10	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
11	--	LIUKUHOLKKI	1
12	--	KIRISTIMEN HOLKKI	1
13	--	W, 1.625, 0.515, 11GA	1
14	--	KUUSIOLAIPPAMUTTERI, NAILON, M8-1.25, 8, ZP, DIN6926	1
15	1082-00-7050	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
16	--	TARRA - ÄLÄ LÖYSÄÄ	1
17	--	TARRA - CAMOPLAST ATV T4S	1
18	--	KUVATARRA - ETUOIKEA	1
19	--	VAROITUSTARRA	1
20	--	TELANOIJAIN - ATV T4S	1
21	7090-00-0001	S-SARJA, ATV, UTV, 2-LAAKERINEN	1

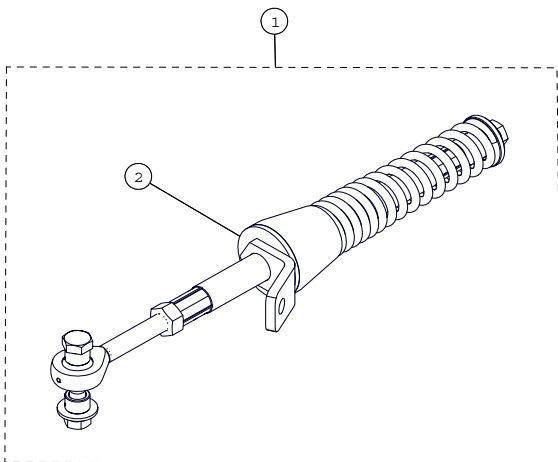


NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VASEN ETURUNKO	
1	7011-00-7222	S-SARJA, VASEN ETURUNKO, ATV 2012-2015	1
2	--	VASEN ETURUNKO -- ATV T4S	1
3	--	KIRISTIN -- ATV T4S	1
4	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
5	1017-00-0005	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 1"	4
6	1017-00-0010	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
7	1017-00-7081	PYÖRÄNNAVAN SUOJUS, SININEN	1
8	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M8-1.25X80, 10.9, ZP, IFI536	1
9	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
10	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
11	--	LIUKUHOLKKI	1
12	--	KIRISTIMEN HOLKKI	1
13	--	W, 1.625, 0.515, 11GA.	1
14	--	KUUSIOLAIPPAMUTTERI, NAILON, M8-1.25, 8, ZP, DIN6926	1
15	1082-00-7050	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
16	--	TARRA - ÄLÄ LÖYSÄÄ	1
17	--	TARRA -- CAMOPLAST ATV T4S	1
18	--	KUVATARRA - ETUVASEN	1
19	--	VAROITUSTARRA	1
20	--	TELANOJAIN - ATV T4S	1
21	7090-00-0001	S-SARJA, ATV, UTV, 2-LAAKERINEN	1

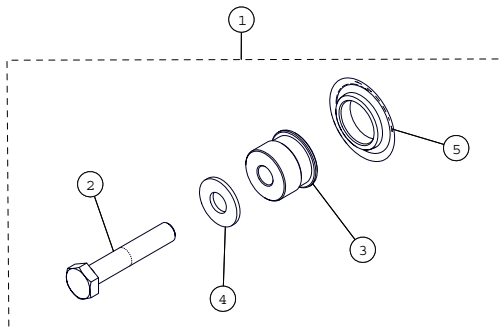


NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015. OIKEA TAKARUNKO	
1	7012-00-7222	S-SARJA, OIKEA TAKARUNKO, ATV 2012-2015	1
2	--	OIKEA TAKARUNKO -- ATV T4S	1
3	--	KIRISTIN -- ATV T4S	1
4	1017-00-0001	RUNGON PERÄOSAN MUOVISUOJUS	1
5	1017-00-0010	MUOVINEN PYÖRÄNSUOJUS 2"	1
6	1017-00-7081	PYÖRÄNNAVAN SUOJUS, SININEN	1
7	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M8-1.25X80, 10.9, IFI536	1
8	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M12-1.75X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	1
9	1049-00-0007	NELIÖKANTAINEN ITSEPORAUTUVA RUUVI, #12-24X1.5, ZP	4
10	--	LIUKUHOLKKI	1
11	--	KIRISTIMEN HOLKKI	1
12	--	W. 1.625, 0.515, 11GA	1
13	--	KUUSIOLAIPPAMUTTERI, NAILON, M8-1.25, 8, ZP, DIN6926	1
14	1082-00-7050	TELANKIRISTYSTANKO, KOKOONPANO	1
15	--	TARRA - ALÄ LÖYSÄÄ	1
16	--	TARRA - CAMOPLAST ATV T4S	1
17	--	KUVATARRA, TAKAOIKEA	1
18	--	VAROITUSTARRA	1
19	--	TELANOIJAIN - ATV T4S	1
20	7090-00-0001	S-SARJA, ATV, UTV, 2-LAAKERINEN	1

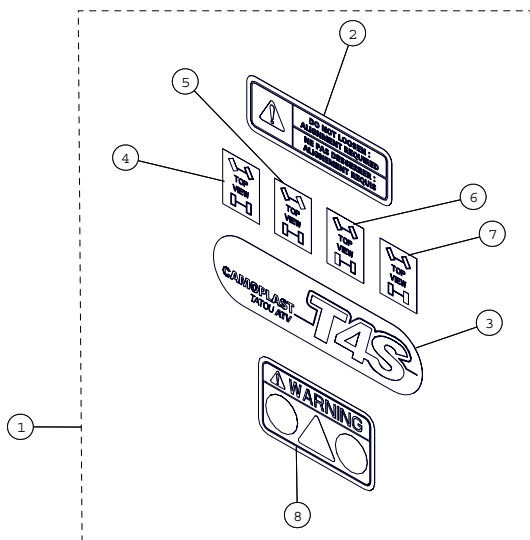




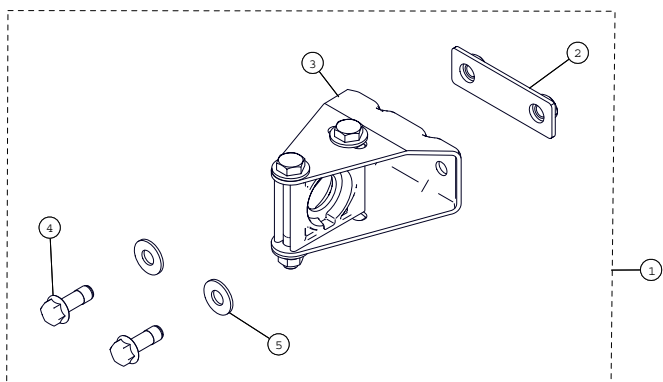
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, VAKAAJATANKO - ATV	
1	7001-00-7504	S-SARJA, VAKAAJATANKO - ATV	1
2	--	PYÖRINTÄESTOTANGON KOKOONPANO, ATV	1



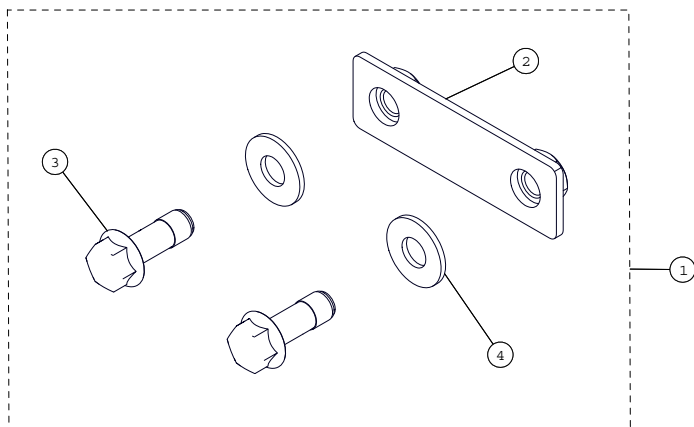
NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, JÄYKKÄAKSELIJOUSITUKSEN HOLKKI	
1	7051-00-0060	S-SARJA, JÄYKKÄAKSELIJOUSITUKSEN HOLKKI - ATV	1
2	--	KUUSIOPULTTI, M10-1.5X55, 8,8, ZP, DIN931	1
3	--	VÄLIKEPYÖRÄN KOKOONPANO -- Ø202 MM	1
4	--	W, 7/16X1.0X0.072, 8, ZP, USS	1
5	1093-00-7009	PYÖRÄNTIIVISTE -- (25ID X 42OD)	1



NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S v.m. 2015, KILVET	
1	7083-00-7375	S-SARJA, KILVET 2012-2015 - ATV	1
2	--	TARRA - ÄLÄ LÖYSÄÄ	1
3	--	TARRA -- CAMOPLAST ATV T4S	1
4	--	KUVATARRA - ETUVASEN	1
5	--	KUVATARRA - ETUOIKEA	1
6	--	KUVATARRA, TAKAVASEN	1
7	--	KUVATARRA, TAKAOIKEA	1
8	1093-00-7009	VAROITUSTARRA	1



NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, PYÖRINTÄESTOTANKO ERILLISJOUSITUKSELLA	
1	7015-00-8250	S-SARJA, PYÖRINTÄESTOTANKO, ERILLISJOUSITUS JÄYKKÄAKSELIJOUSITUS,	1
2	--	TAKALEVY	1
3	--	PYÖRINTÄESTOTANGON ANKKURIKIINNIKE, ERILLISJOUSITUS	1
4	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	2
5	--	W, 7/16X1.0X0.072, 8, ZP, USS	2



NIMIKE #	OSA #	KUVAUS	Lkm
		CAMOPLAST ATV T4S vm. 2015, TAKALEVY	
1	7015-00-7026	S-SARJA, TAKALEVY	1
2	--	TAKALEVY	1
3	--	KUUSIOLAIPPARUUVI, M10-1.5X30, 10.9, ZP, TL, DIN 6921	2
4	--	W, 7/16X1.0X0.072, 8, ZP, USS	2